

SPECIFICHE

Fonte di alimentazione (CA).....adattatore da 5 V, 2 A	Potenza di uscita.....2 x 2 Watt
Fonte di alimentazione (CC).....4 batterie da 1,5 V tipo "AA"	Peso.....1.000 g circa
Altoparlante.....2 x 4 cm	Dimensioni (cm):.....25,7 (L) x 15,3 (A) x 8,4 (P)

COME UTILIZZARE L'ALTOPARLANTE TDK LIFE ON RECORD TW550

Congratulations per l'acquisto dell'altoparlante portatile wireless TDK Life on Record! L'altoparlante TW550, con tecnologia wireless Bluetooth® integrata, rende semplice portarsi la musica ovunque. Il suo audio stereofonico pieno produce un suono ricco e bilanciato con resa del bassi migliorata per un'esperienza di musica da sentire E provare. Il microfono incorporato consente le chiamate in vivavoce quando il telefono è collegato all'altoparlante e la porta USB per la carica alimenta il dispositivo quando è collegato all'alimentazione CA. Con comandi di facile utilizzo e associazione del dispositivo super semplificata, la musica è solo a una battuta di distanza. Seguire attentamente queste istruzioni operative. Conservarle per riferimento futuro.

Collegamento CA

1. Selezionare la spina specifica per la regione e inserire una spina allineandola e successivamente facendola scorrere.

2. Rimuoverla premendo il pulsante con la punta di una penna o con delle pinzette e sfilandola.

3. Inserire il lato corto dell'adattatore CA nella presa jack CC IN. Collegare l'altro capo a una presa elettrica a parete da 100 a 240 V.

Installazione delle batterie

1. Aprire lo sportellino del vano batterie (1) nella parte inferiore dell'unità facendolo scorrere nella direzione 1 e successivamente sollevandolo nella direzione 2.

2. Inserire quattro (4) batterie "AA" (non incluse) nel vano batterie. Assicurarsi di controllare che le estremità "+" e "-" delle batterie siano allineate con l'incisione all'interno del vano batterie. Si consigliano batterie alcaline, che garantiscono tempi di utilizzo più lunghi.

3. Chiusure il coperchio del vano batterie.

Nota: l'adattatore CA deve essere scollegato dalla presa jack CC IN da 5 V affinché l'unità possa funzionare a batteria.

Funzionamento

Associare un dispositivo mobile con funzione Bluetooth

Mediante questo sistema, si può ascoltare musica dal proprio dispositivo mobile con funzione Bluetooth in modalità wireless.

- Associare il dispositivo mobile come segue.
1. Accendere l'altoparlante ruotando la manopola Accensione/Volume (1) in senso orario finché non scatta.
 2. Accendere il proprio dispositivo mobile e porlo entro 9 metri circa (senza barriere) dall'altoparlante.
 3. Premere il pulsante Source (Sorgente) (4) finché non si accende l'indicatore LED del Bluetooth (7) (tkl).
 4. Premere il pulsante Pair (Associa) (5) una volta. Verrà emesso un singolo suono. Ora l'altoparlante è in modalità di associazione. L'indicatore LED del Bluetooth lampeggerà rapidamente. A collegamento riuscito, si udirà un suono dall'altoparlante. Se l'associazione e la connessione non vanno a buon fine o non sono completate entro 3 minuti, l'altoparlante esce dalla modalità di associazione ed emette un segnale acustico prolungato.
 5. Fare riferimento al proprio dispositivo mobile per istruzioni sull'attivazione del Bluetooth. In genere si trova nel menu Impostazioni o simile. A seguito dell'attivazione, comparirà "TW550 Speaker" come opzione. Selezionandola, il dispositivo mobile si assocerà all'altoparlante TW550. Ad associazione riuscita, l'indicatore LED del Bluetooth da lampeggiante diventerà fisso.

Nota:

- La connessione Bluetooth non si interrompe durante la comunicazione tra sorgenti Bluetooth e Line-In.
- Quando è acceso e con il Bluetooth attivato, il sistema si connette automaticamente al dispositivo collegato più recentemente, se disponibile.

Ascoltare musica

1. Accendere il proprio dispositivo mobile e porlo entro 9 metri circa (senza barriere) dall'altoparlante.
2. Accendere l'altoparlante ruotando la manopola Accensione/Volume (1) in senso orario finché non scatta. Se il sistema è stato collegato di recente al dispositivo mobile, l'indicatore LED del Bluetooth (7) si accende fisso, indicando la connessione. Se non si è associato un dispositivo mobile o se l'indicatore lampeggia lentamente, associarlo come descritto nella sezione precedente.
3. Riprodurre la musica dal proprio dispositivo mobile, il suono sarà emesso dall'altoparlante.
4. Il volume può essere regolato mediante l'impostazione del volume del proprio dispositivo mobile, oppure tramite la manopola Accensione/Volume. Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il volume, in senso antiorario per abbassare il volume o spegnere l'altoparlante.

Ascoltare la musica utilizzando la sorgente Line In

Inserire un capo del cavo audio (non incluso) nella presa jack LINE OUT della propria unità audio esterna e l'altro capo nella presa jack Line-In (10) sul retro dell'unità. Con il dispositivo di uscita e l'altoparlante TW550 accesi, premere il pulsante Source (Sorgente) (4) per selezionare la modalità Line In. L'indicatore LED Line In (5) si accenderà. L'audio dell'unità esterna si sente attraverso gli altoparlanti del sistema. Se si desidera ascoltare dal dispositivo mobile con funzione Bluetooth, premere il pulsante Source (Sorgente) per selezionare la modalità Bluetooth. L'indicatore LED del Bluetooth (7) si accenderà.

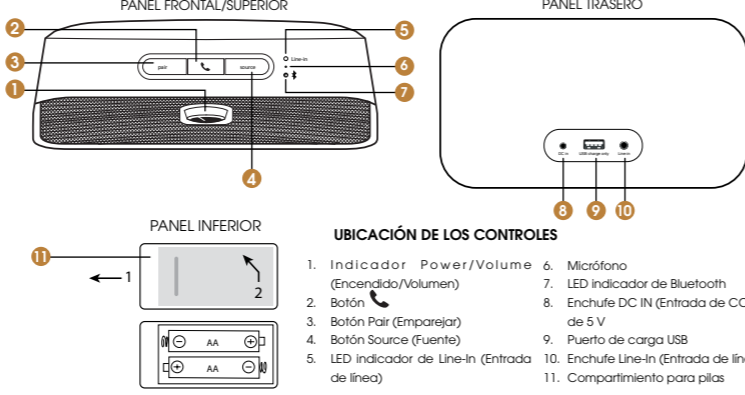
Ascoltare la musica utilizzando la sorgente Line In

Inserire un capo del cavo audio (non incluso) nella presa jack LINE OUT della propria unità audio esterna e l'altro capo nella presa jack Line-In (10) sul retro dell'unità. Con il dispositivo di uscita e l'altoparlante TW550 accesi, premere il pulsante Source (Sorgente) (4) per selezionare la modalità Line In. L'indicatore LED Line In (5) si accenderà. L'audio dell'unità esterna si sente attraverso gli altoparlanti del sistema. Se si desidera ascoltare dal dispositivo mobile con funzione Bluetooth, premere il pulsante Source (Sorgente) per selezionare la modalità Bluetooth. L'indicatore LED del Bluetooth (7) si accenderà.

Ascoltare la musica utilizzando la sorgente Line In

Inserire un capo del cavo audio (non incluso) nella presa jack LINE OUT della propria unità audio esterna e l'altro capo nella presa jack Line-In (10) sul retro dell'unità. Con il dispositivo di uscita e l'altoparlante TW550 accesi, premere il pulsante Source (Sorgente) (4) per selezionare la modalità Line In. L'indicatore LED Line In (5) si accenderà. L'audio dell'unità esterna si sente attraverso gli altoparlanti del sistema. Se si desidera ascoltare dal dispositivo mobile con funzione Bluetooth, premere il pulsante Source (Sorgente) per selezionare la modalità Bluetooth. L'indicatore LED del Bluetooth (7) si accenderà.

Il logo TDK Life on Record è un marchio di TDK Corporation ed è utilizzato su licenza. Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Imapton Corp è soggetto a licenza. Tutti gli altri marchi sono proprietà dei rispettivi proprietari.



SPECIFICACIONES

Fuente de alimentación (CA).....adaptador de 5 V, 2 A	Potencia de salida.....2 x 2 W
Fuente de alimentación (CC).....4 pilas de 1,5 V tamaño "AA"	Peso aprox.....1.000 g
Altavoz.....2 x 4 cm	Dimensiones (cm):.....25,7(argo) x 15,3(alto) x 8,4(ancho)

CÓMO USAR EL TDK LIFE ON RECORD TW550

¡Felicitaciones por comprar el altavoz inalámbrico portátil TDK Life on Record! El TW550, con tecnología inalámbrica Bluetooth® incorporada, le permite llevar sus melodías a todas partes. Su audio estéreo completo produce un sonido intenso y balanceado con graves mejorados para una experiencia musical que podrá escuchar Y sentir. El microfono incorporado le permite realizar llamadas de manos libres cuando su teléfono está conectado al altavoz y el puerto de carga USB alimenta su dispositivo cuando se conecta a la corriente de CA. Con controles fáciles de usar y un emparejamiento de dispositivos super simplificado, su música está a tan solo un acorde de distancia. Siga estas instrucciones de funcionamiento con atención. Consérvelas para referencia futura.

Conexión de CA

1. Seleccione el enchufe específico para la región e inserte un enchufe, alineándolo y deslizando.

2. Quite el botón presionando el botón con la punta de un bolígrafo o unas pinzas, y deslíelo.

3. Introduzca el extremo pequeño del adaptador de CA en el enchufe DC IN (Entrada de CC). Conecte el otro extremo a una toma eléctrica convencional de 100 V a 240 V.

Colocación de las pilas

1. Abra la puerta del compartimento para las pilas (1) situado en la parte inferior de la unidad deslizando en el sentido 1 y, a continuación, elevándolo en el sentido 2.

2. Inserte cuatro (4) pilas de tamaño "AA" (no incluidas) en el compartimento para pilas. Asegúrese de verificar que los extremos "+" y "-" de las pilas estén alineados con la indicación grabada dentro del compartimento para pilas/recomienda el uso de pilas alcalinas para obtener un mayor tiempo de reproducción.

3. Cierre la cubierta del compartimento para pilas.

Nota: El adaptador de CA debe estar desconectado del enchufe DC IN (Entrada de CC) de 5 V para que la unidad funcione con pilas.

Funcionamiento

Emparejar un dispositivo móvil con Bluetooth habilitado

Puede escuchar su música desde un dispositivo móvil con Bluetooth habilitado de manera inalámbrica a través de este sistema.

- Emparejar el dispositivo móvil siguiendo las instrucciones a continuación:
1. Encienda el altavoz girando el indicador Power/Volume (Encendido/Volume) (1) en el sentido de las agujas del reloj hasta escuchar un chasquido.
 2. Encienda su dispositivo móvil y colóquelo dentro de un radio de alrededor de 30 pies (9 m) (sin obstáculos) del altavoz.
 3. Presione el botón Source (Fuente) (4) hasta que se encienda el LED indicador de Bluetooth (7) (azul).
 4. Presione el botón Pair (Emparejar) (5) una vez. Escuchará un tono único. El altavoz ahora está en modo de emparejamiento. El LED indicador de Bluetooth parpadeará rápidamente. Al conectarse exitosamente, se escuchará un tono a través del altavoz. Si el emparejamiento y la conexión fallan o no se completan en 3 minutos, el altavoz saldrá del modo de emparejamiento, indicado por un tono largo.
 5. Consulte su dispositivo móvil para ver instrucciones sobre la habilitación de Bluetooth. Usualmente se ubica en el menú de Configuración o en una ubicación similar. Una vez habilitado, aparecerá "Altavoz TW550" como opción. Selecciónese esa opción y su dispositivo móvil se emparejará con el TW550. Cuando se haya emparejado con éxito, el LED indicador de Bluetooth dejará de parpadear y se mantendrá encendido de forma permanente.

Nota:

- La conexión de Bluetooth no se cancelará al alternar entre la fuente de Bluetooth y de Line-In (Entrada de línea).
- Cuando está encendido y en modo de fuente Bluetooth, el sistema automáticamente se conectará con el último dispositivo conectado si se encuentra disponible.

Modo de suspensión

- La unidad entra en el modo de suspensión después de 20 minutos sin señal en la entrada de línea o señal de transmisión de audio desde una conexión de Bluetooth. La conexión de Bluetooth se cancela y esto se indica con un tono.
- Durante el modo de suspensión, la unidad se encenderá automáticamente si detecta una señal de entrada de línea. También se puede reactivar presionando cualquier botón.
- Presione el botón Source (Fuente) (4) para responder a la llamada. El altavoz y el microfono incorporado se activarán automáticamente.
- Presione el botón (1) dos veces para finalizar la llamada y volver a la música.

Modo de suspensión

- La unidad entra en el modo de suspensión después de 20 minutos sin señal en la entrada de línea o señal de transmisión de audio desde una conexión de Bluetooth. La conexión de Bluetooth se cancela y esto se indica con un tono.
- Durante el modo de suspensión, la unidad se encenderá automáticamente si detecta una señal de entrada de línea. También se puede reactivar presionando cualquier botón.
- Presione el botón Source (Fuente) (4) para responder a la llamada. El altavoz y el microfono incorporado se activarán automáticamente.
- Presione el botón (1) dos veces para finalizar la llamada y volver a la música.

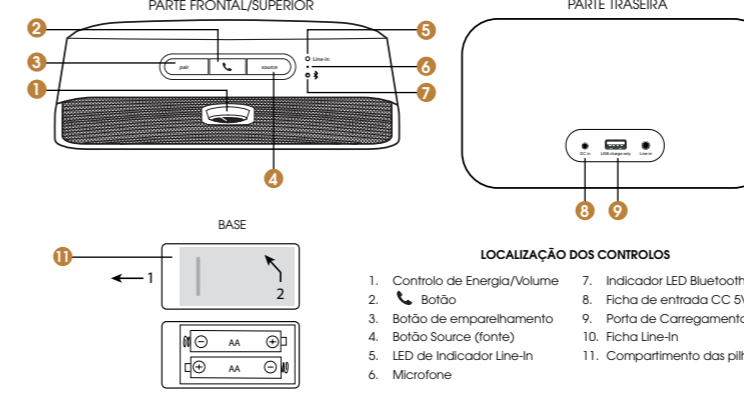
Modo de suspensión

- La unidad entra en el modo de suspensión después de 20 minutos sin señal en la entrada de línea o señal de transmisión de audio desde una conexión de Bluetooth. La conexión de Bluetooth se cancela y esto se indica con un tono.
- Durante el modo de suspensión, la unidad se encenderá automáticamente si detecta una señal de entrada de línea. También se puede reactivar presionando cualquier botón.
- Presione el botón Source (Fuente) (4) para responder a la llamada. El altavoz y el microfono incorporado se activarán automáticamente.
- Presione el botón (1) dos veces para finalizar la llamada y volver a la música.

Modo de suspensión

- La unidad entra en el modo de suspensión después de 20 minutos sin señal en la entrada de línea o señal de transmisión de audio desde una conexión de Bluetooth. La conexión de Bluetooth se cancela y esto se indica con un tono.
- Durante el modo de suspensión, la unidad se encenderá automáticamente si detecta una señal de entrada de línea. También se puede reactivar presionando cualquier botón.
- Presione el botón Source (Fuente) (4) para responder a la llamada. El altavoz y el microfono incorporado se activarán automáticamente.
- Presione el botón (1) dos veces para finalizar la llamada y volver a la música.

El logotipo TDK Life on Record es una marca comercial de TDK Corporation y se utiliza bajo licencia. La marca y los logotipos Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de tales marcas por Imapton Corp ha sido autorizado bajo licencia. El resto de marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



SPECIFICAÇÕES

Fuente de alimentação de (CA).....5V, transformador de 2A	Energia de saída.....2 x 2W
Fonte de alimentação (CC).....4 pilhas "AA" de 1,5V	Peso aprox.....1000 g
Coluna.....2 x 4 cm	Dimensões (cm):.....25,7(C) x 15,3(A) x 8,4(L)

COMO UTILIZAR A TDK LIFE ON RECORD TW550

Parabéns pela sua compra da Coluna Sem Fios Portátil da TDK Life on Record! A TW550, com tecnologia Bluetooth® sem fios incorporada, torna o transporte de músicas para qualquer lugar fácil. O seu áudio estéreo total produz um som rico e equilibrado com graves melhorados para uma experiência musical que possa ouvir E sentir. O microfono incorporado permite-lhe aceitar chamadas em modo mãos-livres quando o seu telefone estiver conectado à coluna, e a porta de carregamento USB carrega o seu dispositivo quando ligada a energia CA. Com controlos fáceis de utilizar e um emparelhamento super simplificado, a sua música está apenas à distância de uma batida. Por favor siga estas instruções de funcionamento cuidadosamente. Guarde-as para referência futura.

Conexão CA

1. Seleccione a ficha específica para a região e insira uma ficha alinhando e deslizando a mesma até encaixar.

2. Remova pressionando o botão com a ponta de uma caneta ou uma pinça, e deslize para fora.

3. Insira o outro extremo do adaptador de CA na ficha de entrada CC. Ligue a outra ponta a uma tomada de parede de 100V a 240V.

Instalação das pilhas

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas (1) na base da unidade deslizando-o na direção 1, e de seguida levantando-o na direção 2.

2. Insira quatro (4) pilhas "AA" (não incluídas) no compartimento das pilhas. Assegure-se que as terminações "+" e "-" das pilhas estão alinhadas com as indicações que consta do interior do compartimento da bateria. Recomendase a utilização de pilhas alcalinas para um período de reprodução mais longo.

3. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

Nota: O adaptador CA deverá ser desligado da ficha de entrada DC de 5V para que a unidade funcione a partir da alimentação fornecida pelas pilhas.

Funcionamento

Emparejar um dispositivo móvel preparado para Bluetooth

Podê ouvir a sua música sem fios a partir de um dispositivo móvel preparado para Bluetooth através do sistema.

- Emparejhe o dispositivo móvel tal como se segue:
1. Ligue a coluna rodando o controlo de Energia/Volume (1) no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique.
 2. Ligue o seu dispositivo móvel e coloque-o até 30 pés (9 metros) (sem barreiras) da coluna.
 3. Pressione o botão Source (fonte) (4) até que o indicador LED de Bluetooth (7) se ilumine (luz azul).
 4. Pressione uma vez o Botão de Emparelhamento (5). Irá ouvir um som. A coluna encontra-se agora em modo de emparelhamento. O indicador LED de Bluetooth irá piscar rapidamente. Após uma ligação bem sucedida irá ouvir uma música através da coluna. Se o emparelhamento e a ligação falharem ou não tiverem sido realizados em 3 minutos, a coluna irá sair do modo de emparelhamento, sendo isto indicado por um som prolongado.
 5. Consulte as instruções do seu dispositivo móvel para ligar o Bluetooth. Normalmente encontra-se localizado no menu de configuração ou numa localização similar. Após ligar, irá surgir uma opção "TW550 Speaker" (coluna TW550). Selecciona-a e o seu dispositivo móvel irá emparelhar com o TW550. Quando emparelhada com sucesso o indicador LED de Bluetooth irá mudar de modo intermitente para iluminado constantemente.

Nota:

- A ligação de Bluetooth não será terminada quando perceber entre as fontes de Bluetooth e de Line-In.
- Quando ligado e em modo de fonte de Bluetooth, o sistema irá ligar-se automaticamente ao dispositivo mais recentemente ligado se este estiver disponível.

Modo Hibernação

- A unidade entra em modo de hibernação após 20 minutos sem sinal de line-in ou sinal de streaming áudio de uma ligação por Bluetooth. A ligação Bluetooth termina e é indicada por um som.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.

Nota:

- A ligação de Bluetooth não será terminada quando perceber entre as fontes de Bluetooth e de Line-In.
- Quando ligado e em modo de fonte de Bluetooth, o sistema irá ligar-se automaticamente ao dispositivo mais recentemente ligado se este estiver disponível.

Modo Hibernação

- A unidade entra em modo de hibernação após 20 minutos sem sinal de line-in ou sinal de streaming áudio de uma ligação por Bluetooth. A ligação Bluetooth termina e é indicada por um som.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.

Nota:

- A ligação de Bluetooth não será terminada quando perceber entre as fontes de Bluetooth e de Line-In.
- Quando ligado e em modo de fonte de Bluetooth, o sistema irá ligar-se automaticamente ao dispositivo mais recentemente ligado se este estiver disponível.

Modo Hibernação

- A unidade entra em modo de hibernação após 20 minutos sem sinal de line-in ou sinal de streaming áudio de uma ligação por Bluetooth. A ligação Bluetooth termina e é indicada por um som.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.

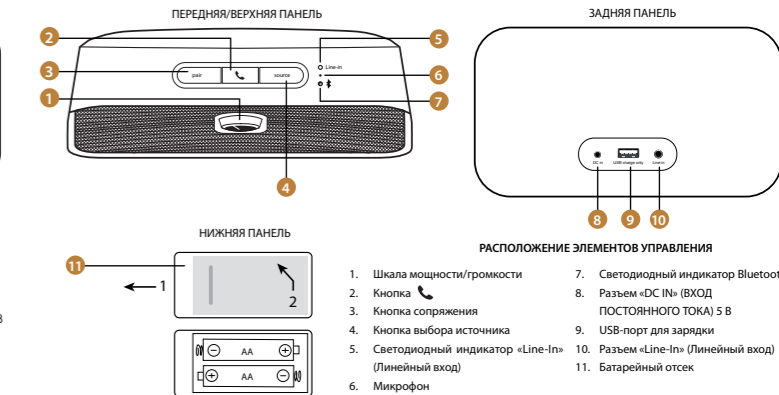
Nota:

- A ligação de Bluetooth não será terminada quando perceber entre as fontes de Bluetooth e de Line-In.
- Quando ligado e em modo de fonte de Bluetooth, o sistema irá ligar-se automaticamente ao dispositivo mais recentemente ligado se este estiver disponível.

Modo Hibernação

- A unidade entra em modo de hibernação após 20 minutos sem sinal de line-in ou sinal de streaming áudio de uma ligação por Bluetooth. A ligação Bluetooth termina e é indicada por um som.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.

O logotipo TDK Life on Record é uma marca registrada da TDK Corporation utilizada sob licença. A palavra marca e logótipos Bluetooth® são marcas registradas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização por parte da Imapton Corp. encontra-se devidamente licenciada. Todas as outras marcas registradas são propriedade dos seus respectivos proprietários.



SPECIFICAÇÕES

Fuente de alimentación (perem. tok).....5 V, perexodnik 2 A	Vыходная мощность.....2 x 2 Вт
Источник питания (пост. ток).....4 батареи 1,5 В размера «AA»	Вес.....прибл. 1000 г
Динамик.....2 x 4 см	Габариты (см):.....25,7 (Д) x 15,3 (В) x 8,4 (Ш)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ TDK LIFE ON RECORD TW550

Поздравляем с приобретением портативного беспроводного динамика TDK Life on Record! Динамик TW550 со встроенной беспроводной технологией Bluetooth® интегрирована, rende semplice portarsi la musica ovunque. Il suo audio stereofonico pieno produce un suono ricco e bilanciato con resa del bassi migliorata per un'esperienza di musica da sentire E provare. Il microfono incorporato consente le chiamate in vivavoce quando il telefono è collegato all'altoparlante e la porta USB per la carica alimenta il dispositivo quando è collegato all'alimentazione CA. Con comandi di facile utilizzo e associazione del dispositivo super semplificata, la musica è solo a una battuta di distanza. Seguire attentamente queste istruzioni operative. Conservarle per riferimento futuro.

Подключение к сети переменного тока

1. Выберите соответствующую региону вилку прибора и аккуратно вставьте ее.

2. Выньте ие, нажав на кнопку кончиком ручки или пинцетом.

3. Вставьте маленький штекер блока питания переменного тока в разъем «DC IN» (Вход постоянного тока). Другой конец подключите к розетке 100—240 В.

Установка батарей

1. Откройте крышку батарейного отсека (1), расположенную на нижней панели устройства; для этого сдвиньте ее в направлении 1, а затем поднимите в направлении 2.

2. Вставьте четыре (4) батареи размера «AA» (не поставляются в комплекте) в батарейный отсек. Вставляйте батареи, соблюдая правильные полярности (руководствуйтесь знаками «+» и «-», изображенными на батареях и внутри батарейного отсека). Для большего времени воспроизведения рекомендуется использовать щелочные батареи.

3. Закройте крышку батарейного отсека.

Примечание. Чтобы устройство работало от батарей, нужно отсоединить блок питания переменного тока от разъема «DC IN» (Вход постоянного тока) 5 В.

Эксплуатация

Сопрежение с мобильным устройством с поддержкой Bluetooth

Благодаря этой системе вы можете слушать музыку с мобильного устройства с поддержкой Bluetooth без проводного подключения.

- Порядок сопряжения с мобильным устройством.
1. Включите динамик, поворачивая шкалу мощности/громкости (1) по часовой стрелке до щелчка.
 2. Включите мобильное устройство и расположите его в пределах 9 м (без преград) от динамика.
 3. Нажмите кнопку выбора источника (4), пока не загорится светодиодный индикатор Bluetooth (7) (голубой).
 4. Один раз нажмите кнопку сопряжения (5). Вы услышите одиночный сигнал. Динамик находится в режиме сопряжения. Светодиодный индикатор Bluetooth начнет быстро мигать. При удачном соединении из динамика будет слышна мелодия. Если сопряжение и соединение не были выполнены успешно или не были завершены в течение 3 минут, динамик выйдет из режима сопряжения и подаст длинный гудок.
 5. Для включения Bluetooth см. инструкции своего мобильного устройства. Оно обычно находится в меню «Настройки» или в аналогичном месте. После включения в качестве опции появится «TW550 Speaker». Для сопряжения вашего мобильного устройства с TW550 выберите эту опцию. После успешного сопряжения светодиодный индикатор Bluetooth перестанет мигать и будет гореть постоянно.

Примечания.

- Соединение Bluetooth не прервется при переключении между источниками «Bluetooth» и «Line-In» (Линейный вход).
- При включении в режиме источника Bluetooth система автоматически соединится с последним подключенным устройством, если оно доступно.

Алто-вoз

Реceивe чaмaдaм

1. Pressione o botão Source (Fuente) (4) para responder a chamada. A coluna e o microfone incorporado irão ser ativados automaticamente.
2. Pressione o Botão (2) para atender a chamada. A coluna e o microfone incorporado irão ser ativados automaticamente.
3. Pressione o Botão duas vezes para terminar a chamada e voltar para a sua música.

Nota:

- A ligação de Bluetooth não será terminada quando perceber entre as fontes de Bluetooth e de Line-In.
- Quando ligado e em modo de fonte de Bluetooth, o sistema irá ligar-se automaticamente ao dispositivo mais recentemente ligado se este estiver disponível.

Modo Hibernação

- A unidade entra em modo de hibernação após 20 minutos sem sinal de line-in ou sinal de streaming áudio de uma ligação por Bluetooth. A ligação Bluetooth termina e é indicada por um som.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.

Nota:

- A ligação de Bluetooth não será terminada quando perceber entre as fontes de Bluetooth e de Line-In.
- Quando ligado e em modo de fonte de Bluetooth, o sistema irá ligar-se automaticamente ao dispositivo mais recentemente ligado se este estiver disponível.

Modo Hibernação

- A unidade entra em modo de hibernação após 20 minutos sem sinal de line-in ou sinal de streaming áudio de uma ligação por Bluetooth. A ligação Bluetooth termina e é indicada por um som.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.

Nota:

- A ligação de Bluetooth não será terminada quando perceber entre as fontes de Bluetooth e de Line-In.
- Quando ligado e em modo de fonte de Bluetooth, o sistema irá ligar-se automaticamente ao dispositivo mais recentemente ligado se este estiver disponível.

Modo Hibernação

- A unidade entra em modo de hibernação após 20 minutos sem sinal de line-in ou sinal de streaming áudio de uma ligação por Bluetooth. A ligação Bluetooth termina e é indicada por um som.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.
- Durante o modo de hibernação, a unidade irá automaticamente ligar-se se for detetado um sinal de áudio de line-in. Poderá ser também ativado de novo pressionando qualquer botão, ou rodando o controlo de Energia/Volume (1) para "off" (desligado), e de seguida "on" (ligado) novamente.

Logotipo TDK Life on Record является товарным знаком компании TDK Corporation и используется в соответствии с лицензией. Буквенный товарный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., которые используются Imapton Corp в соответствии с лицензией. Остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

Portable Wireless Speaker

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS COMPLETELY BEFORE OPERATING THIS PRODUCT.



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

ATTENTION: The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: Users of this product are cautioned not to make modifications or changes that are not approved by Imation Corp. doing so may void the compliance of this product and may result in the loss of the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with European Union CE – EMC Directive (89/336/EEC) and European Union CE – Low Voltage Directive (73/23/EEC). This Bluetooth module is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of R&TTE Directive (1999/5/EC). This product is marked with the CE logo and uses radio frequency bands that are harmonized throughout the European Community with the exception of known restrictions in France for indoor use only.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT AND FULLY INSERT.

This device complies with Part 15 of the FCC rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that can cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- The rating information is located at the bottom of the apparatus.

SURGE PROTECTORS: It is recommended to use a surge protector for AC connection. Lightning and power surges ARE NOT covered under warranty for this product.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- | | |
|--|--|
| 1. Read these Instructions. | 11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer. |
| 2. Keep these Instructions. | 12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time. |
| 3. Heed all Warnings. | 13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. |
| 4. Follow all Instructions. | |
| 5. Do not use this apparatus near water. | |
| 6. Clean only with a dry cloth. | |
| 7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. | |
| 8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. | |
| 9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. | |
| 10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus. | |
| | 14. WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. Do not place objects filled with water, such as a vase, on the apparatus. |
| | 15. The AC mains plug is used as the power disconnect device and it should remain readily accessible and operable during intended use. In order to completely disconnect the apparatus from power, the mains plug should be completely removed from the AC outlet socket. |
| | 16. CAUTION: To reduce the risk of fire or explosion, do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or other heat sources. |

- BATTERY PRECAUTIONS**
- Follow these precautions when using batteries in this device:
- Warning – Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
 - Use only the size and type of batteries specified.
 - Be sure to follow the correct polarity when installing the batteries as indicated in the battery compartment. A reversed battery may cause damage to the device.
 - Do not mix different types of batteries together (e.g. Alkaline, Rechargeable and Carbon-zinc) or old batteries with fresh ones.
 - If the device is not to be used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage or injury from possible battery leakage.
 - Do not try to recharge a battery not intended to be recharged; it can overheat and rupture. (Follow battery manufacturer's directions.)
 - Remove batteries promptly if consumed.
 - Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.

Imation Enterprises Corp.
1 Imation Way, Oakdale, MN 55128-3414 USA
www.tdkperformance.com

Imation Europe B.V.
Planeetbaan 4
2132 HZ Hoofddorp
The Netherlands
www.tdkperformance.eu

Imation ANZ Pty Ltd
Unit 2, 1 Coronation Avenue Kings Park, NSW 2148
www.tdkperformance.com.au

Imation Singapore Pte. Ltd.
Unit 02-02 New Tech Park 151 Lorong Chuan
Singapore 556741
www.tdkperformance.com

Enceinte sans fil portable

LEA ESTAS INSTRUCCIONES POR COMPLETO ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO EL PRODUCTO



MISE EN GARDE: POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE), AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

TENSION DANGEREUSE : L'éclair avec le symbole de la pointe de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit. Elle peut être suffisamment importante pour constituer un risque de décharge électrique pour les personnes à proximité.

ATTENTION : Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la nécessité de respecter les consignes d'utilisation et de maintenance (réparation) fournies dans la documentation qui accompagne l'appareil.

AVERTISSEMENT : Tout utilisateur de l'appareil est invité à ne pas apporter de modifications non approuvées par Imation Corp. L'appareil risquerait sinon de ne plus être conforme aux exigences et pourrait faire perdre à l'utilisateur son droit de faire fonctionner l'équipement.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la directive CE relative à la compatibilité électromagnétique (89/336/EEC) et à la directive CE de l'Union européenne relative aux basses tensions (73/23/CEE). Ce module Bluetooth est en conformité avec les exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive européenne R&TTE (1999/5/CE). Cet appareil, marqué du logo CE, utilise des bandes de fréquence radio qui sont harmonisées dans toute la Communauté européenne à l'exception des restrictions connues en vigueur en France pour une utilisation en intérieur uniquement.

MISE EN GARDE: POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, INSÉREZ ENTièrement LA LAME LARGE DE LA FICHE DANS LA FENTE LARGE.

Cet appareil est en conformité avec la partie 15 des réglementations de la FCC et avec la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant causer un fonctionnement non désiré.

Remarque : Cet appareil a été testé et approuvé comme étant conforme aux limites prévues pour un appareil numérique de Classe B conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une bonne protection contre les interférences nuisibles dans une installation domestique. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut perturber les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie quant à l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en l'allumant et en l'éteignant), vous devez essayer de remédier au problème en prenant les mesures suivantes :

- Reorientez ou repositionnez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance qui sépare l'appareil du récepteur.
- Connectez l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui utilisé par le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/téléviseur expérimenté.
- La plaque signalétique est apposée sous l'appareil.

PARASURTEUSEURS : Il est recommandé d'utiliser un parasurtenseur pour le branchement sur secteur. Les dégâts dus à la foudre et aux surtensions NE SONT PAS couverts par la garantie qui accompagne ce produit.

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- | | |
|---|--|
| 1. Lea estas instrucciones. | 11. Utilice sólo dispositivos/accesorios especificados por el fabricante. |
| 2. Conserve estas instrucciones. | 12. Desconecte el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilize durante un período prolongado. |
| 3. Preste atención a todas las advertencias. | 13. El mantenimiento debe ser llevado a cabo por personal de mantenimiento calificado. Se requiere mantenimiento si el aparato se dañó de alguna forma; por ejemplo, si se derramó líquido o cayeron objetos dentro del aparato, si se expuso a la lluvia o a la humedad, si se cayó, si no funciona normalmente o si se dañó el cable de alimentación o el enchufe. |
| 4. Siga todas las instrucciones. | |
| 5. No utilice este aparato cerca de agua. | |
| 6. Limpie sólo con un paño seco. | |
| 7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale el producto de acuerdo con íon, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor. | |
| 8. No rechace el objetivo de seguridad del enchufe polarizado o de conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas; una más ancha que la otra. Un enchufe de conexión a tierra posee dos clavijas y una tercera prolongación de conexión a tierra. La clavija ancha y la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su tomacorriente, comuníquese con un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto. | |
| 9. Proteja el cable de alimentación de pisadas o pinchaduras, en particular en los enchufes, los tomacorrientes y el punto de donde salen del aparato. | |
| | 14. ADVERTENCIA : Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad. No coloque objetos con líquidos (p. ej., jarrones) sobre el aparato. |
| | 15. El cable de alimentación de CA es el dispositivo para desconectar la corriente; por lo tanto, debe estar al alcance de la mano y se debe poder manipular durante el uso previsto. Para desconectar el aparato de la corriente, el cable de alimentación se debe quitar completamente del tomacorriente de CA. |
| | 16. PRECAUCIÓN : Para reducir el riesgo de incendio o explosión, no exponga las pilas a calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego u otras fuentes de calor; puntos de salida de producto. |

- PRECAUCIONES DE LAS PILAS**
- Siga estas precauciones cuando utilice pilas en este dispositivo:
- Advertencia - Peligro de explosión si las pilas se sustituyen de forma incorrecta. Reemplace solo por pilas del mismo tipo o un equivalente.
 - Utilice solo el tamaño y tipo de pilas especificadas.
 - Asegúrese de seguir la polaridad correcta cuando coloque las pilas como se indica en el compartimento para pilas. Una pila colocada de revés puede provocar daños en el dispositivo.
 - No mezcle distintos tipos de pilas (por ejemplo, alcalinas, recargables o de carbono zinc) ni pilas viejas con nuevas.
 - Si el dispositivo no va a utilizarse durante un largo periodo de tiempo, extraiga las pilas para evitar daños o lesiones por posibles fugas de las pilas.
 - No intente recargar una pila que no sea recargable; puede sobrecalentarse y partirse. (Siga las indicaciones del fabricante de las pilas.)
 - Retire las pilas inmediatamente si se consumen.
 - Limpie los contactos de las pilas y también los del dispositivo antes de la colocación de las pilas.

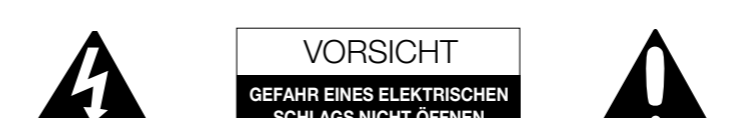
怡敏信香港有限公司
九龍觀塘開源道64號源成中心27樓
www.tdk-media.com.hk

怡敏信 (上海) 有限公司
中国上海徐汇区淮海中路1325号爱美高大厦1202室
www.tdk-media.com.cn

怡敏信股份有限公司
11493 台北市內湖區洲子街77號7樓之1
www.imation.com.tw

Tragbarer Drahtloslautsprecher

BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOLLSTÄNDIG, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN



VORSICHT: UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU REDUZIEREN, ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER DIE RÜCKSEITE), IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE FÜR DEN BENUTZER RELEVANTEN BAUTEILE. WENDEN SIE SICH FÜR WARTUNGSMASSNAHMEN AN QUALIFIZIERTE SERVICE-MITARBEITER.

GEFÄHRLICHE SPANNUNG: Das Blitzpeilsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck soll Benutzer vor gefährlichen Spannungen im Inneren des Produkts warnen, die hoch genug sein können, um Personen durch einen elektrischen Schlag zu verletzen.

ACHTUNG: Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck soll Benutzer auf wichtige Betriebs-, Wartungs- und Service-Anweisungen im Begleitmaterial dieses Geräts hinweisen.

WARNUNG: Benutzer dieses Produkts werden darauf hingewiesen, dass keine Modifizierungen oder Änderungen vorgenommen werden dürfen, die von der Imation Corp. nicht genehmigt wurden. Andernfalls ist die Konformität dieses Produkts möglicherweise nicht mehr gegeben. Dies kann dazu führen, dass der Benutzer die Befugnis zum Betrieb des Geräts verliert.

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der EMV-Richtlinie der Europäischen Union (89/336/EWG) und der Niederspannungsrichtlinie der Europäischen Union (73/23/EWG). Dieses Bluetooth-Modul entspricht den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Vorgaben der Richtlinie R&TTE (1999/5/EG). Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und verwendet Funkfrequenzbänder, die innerhalb der Europäischen Union einheitlich sind. Lediglich für Frankreich gelten Einschränkungen, die einen Einsatz ausschließlich innerhalb von Gebäuden vorsehen.

VORSICHT: UM EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, STECKEN SIE DEN BREITEN KONTAKT DES STECKERS VOLLSTÄNDIG IN DEN BREITEN SCHLITZ UND ACHTEN SIE DARAUf, DASS DER SCHUTZKONTAKT HERGESTELLT IST.

Dieses Gerät entspricht den in Teil 15 der FCC-Richtlinien aufgeführten Bestimmungen und erfüllt die Vorschrift RSS-210 der Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Interferenzen aufnehmen können, auch Interferenzen, die eventuell einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und hält die Grenzwerte eines digitalen Class B-Geräts gemäß Teil 15 der FCC-Regeln ein. Diese Grenzwerte sollen einen sinnvollen Schutz vor schädlichen Störungen in einer stationären Installation gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und versendet Radiowellen und kann bei einer Installation und Verwendung, die nicht den Anweisungen entspricht, Radiokommunikationsverbindungen störend beeinträchtigen. Es kann nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was Sie durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüfen können, sollten Sie versuchen, die Störungen durch folgende Maßnahmen zu beseitigen:

- Verändern Sie die Ausrichtung oder den Aufstellungsort der Empfangsantenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Händler oder einen erfahrenen Rundfunk-Fernsehtechniker.
- Die technischen Daten befinden sich unter dem Gerät.

ÜBERSpannungSSCHUTZ: Sie sollten für das Netzteil einen Überspannungsschutz verwenden. Schäden durch Blitzschlag und Überspannung werden durch die Gewährleistung für dieses Produkt NICHT abgedeckt.

WARNING: UM GEFAHREN DURCH FEUER UND ELEKTRISCHEN SCHOCK ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT KEINEM REGEN UND KEINER FEUCHTIGKEIT AUS.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- | | |
|---|---|
| 1. Lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch. | 11. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zubehör. |
| 2. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf. | 12. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen vom Netz. |
| 3. Befolgen Sie alle Warn- und Gefahrenhinweise. | 13. Wenden Sie sich für Wartungsmaßnahmen an qualifizierte Service-Mitarbeiter. |
| 4. Befolgen Sie alle Anweisungen. | 14. Wenden Sie sich für Wartung von Regen- oder Fernsehempfang verursacht, was Sie durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüfen können, sollten Sie versuchen, die Störungen durch folgende Maßnahmen zu beseitigen: |
| 5. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser. | • Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, zum Beispiel das Netzkabel oder der Netzstecker ist defekt, Flüssigkeiten/Gegenstände sind in das Gerät gelaufen/gefallen, das Gerät wurde Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt, das Gerät arbeitet nicht einwandfrei, oder es wurde fallengelassen. |
| 6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. | • Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände (wie z. B. eine Vase) auf das Gerät. |
| 7. Verstopfen und versperren Sie die Belüftungslöcherungen nicht. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers. | 15. Der Netzstecker des Geräts wird verwendet, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen. Während des Betriebs sollte er leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Hauptstecker vollständig aus der Steckdose gezogen werden. |
| 8. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Radiatoren, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Hitze entwickeln. | 16. VORSICHT: Um die Brand- oder Explosionsgefahr zu minimieren, setzen Sie die Akkus keiner externen Wärme aus, wie Sonnenschein, Feuer oder anderen Wärmequellen. |
| 9. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsvorrichtung bei den gepolten oder Erdungsanschlüssen. Ein gepolter Stecker hat zwei verschiedenen breite Kontakte. Ein Erdungsstecker hat zwei Kontakte und einen dritten Erdungsstift. Der breite Kontakt und der Erdungsstift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, bitten Sie Ihren Elektriker, die Dose auszutauschen. | |
| 10. Schützen Sie das Netzkabel gegen Quetschungen und Knicke, insbesondere an den Steckern, Steckdosen und den Punkten, an denen sie aus dem Gerät austreten. | |

- BATTERIE-VORSICHTSMASSNAHMEN**
- Befolgen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie Batterien in diesem Gerät verwenden:
- Warning – Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine falsche ersetzt wird. Verwenden Sie nur eine Batterie desselben Typs.
 - Verwenden Sie nur eine Batterie der angegebenen Größe und des angegebenen Typs.
 - Achten Sie auf die im Batteriefach angegebene Polarität, wenn Sie die Batterie einlegen. Eine falsch eingelegte Batterie kann das Gerät beschädigen.
 - Verwenden Sie nicht gleichzeitig Batterien verschiedener Typen (z. B. Alkaline-, wiederaufladbare und Kohle-Zink-Batterien) oder alte Batterien zusammen mit neuen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien, um Schäden durch Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
 - Versuchen Sie nicht, eine Batterie aufzuladen, die dafür nicht geeignet ist. Sie kann überhitzen und reißen. (Befolgen Sie die Anweisungen des Batterieherstellers.)
 - Entfernen Sie leere Batterien sofort.
 - Säubern Sie die Batteriekontakte und die des Geräts, bevor Sie eine neue Batterie einlegen.

Technical Assistance/Assistance technique/Technische Hilfe/Technische assistentie/Assistenza tecnica/Asistencia técnica/Assistência técnica/Техническая помощь/Помощь techniczna/Technická pomoc/お客様相談室/기술 지원/技術協助/技术支持:

US	800-285-2783	FR	+33 (0)800 918 651
DE/AT/CH	+49 2131 226 311	UK/IE	+44 (0)1344 402201
IT	+39 022 1043 818	NL/Other EU	+31 (0)23 521 2605
ES/PT	+34 900 993 166	SG	65-6499-7199

Daagbare draadloze luidspreker

LEES DEZE INSTRUCTIES VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT



WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, MAG U HET DEKSEL (OF DE ACHTERKANT) NIET VERWIJDEN. ER BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE REPAREREN ONDERDELEN IN HET APPARAAT. LAAT REPARATIES OVER AAN GEKwalificeERD ONDERHOUDSPERSONEEL.

GEVAARLIJKE SPANNING: Het bliksemstraal-met-pijlkopsymbool, binnen een gelijkzijdige driehoek, is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet geïsoleerde gevaarlijke spanning binnen de behuizing van het product. Deze kan groot genoeg zijn om een risico op elektrische schokken voor personen te vormen.

LET OP: het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhouds- (reparatie-)instructies in de bij het apparaat behorende documentatie.

WAARSCHUWING: gebruikers van dit product mogen geen wijzigingen of aanpassingen doorvoeren die niet door Imation Corp zijn goedgekeurd. Dit kan tot gevolg hebben dat het product niet meer aan de eisen voldoet en dat de gebruiker zijn bevoegdheid om de apparatuur te bedienen, verliest.

Dit digitale apparaat van Klasse B voldoet aan de EMC-richtlijn (89/336/EEG) van de Europese Unie en de Laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG) van de Europese Unie. Deze Bluetooth-module voldoet aan de essentiële vereisten en andere toepasselijke bepalingen van de R&TTE-richtlijn (1999/5/EEG). Dit product draagt het CE-logo en gebruikt radiofrequentiebanden die in de hele Europese Gemeenschap geharmoniseerd zijn, met uitzondering van bekende beperkingen voor gebruik binnenshuis in Frankrijk.

VOORZICHTIG: OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, MOETEN DE PINNEN VAN DE STEKKER EVEN BREED ZIJN ALS DE GLEIJEN IN HET STOPCONTACT EN ER VOLLEDIG WORDEN INGESTOKEN.

Dit apparaat is conform deel 15 van de FCC-regelgeving en de RSS-210 van Industry Canada. De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat veroorzaakt geen schadelijke interferentie en (2) dit apparaat accepteert ontvangen interferentie, inclusief interferentie die voor een ongewenste werking kan zorgen.

Opmerking: deze apparatuur is getest en wees uit te voldoen aan de grenzen voor een Klasse B digitaal apparaat, conform deel 15 van de FCC-regels. Deze grenzen zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een huisinstallatie. Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitzenden en als deze niet geïnstalleerd en gebruikt wordt in overeenstemming met de instructies, kan deze schadelijke interferentie met de radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Als deze uitrusting schadelijke interferentie veroorzaakt bij de radio- of televisieontvangst, wat bepaald kan worden door de uitrusting aan en uit te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen de interferentie te corrigeren, door een of meer van de volgende maatregelen:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Verhoog de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact in een ander circuit dan waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio-/tv-monteur voor assistentie.
- De informatie over het nominale vermogen bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

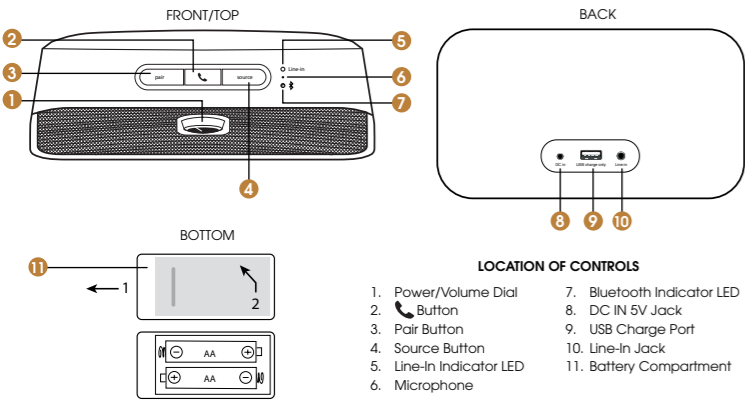
SPANNINGSPIEKBESCHERMERS: het wordt aanbevolen een spanningspiekbeschermer voor een AC-aansluiting te gebruiken. Bliksem en stroompulsen WORDEN NIET gedekt door de garantie voor dit product.

WAARSCHUWING: OM GEVAAR VOOR BRAND OF SCHOKKEN TE VOORKOMEN, MAG U DIT APPARAAT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- | | |
|---|---|
| 1. Lees deze instructies. | 11. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die gespecificeerd zijn door de fabrikant. |
| 2. Bewaar deze instructies. | 12. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt. |
| 3. Neem alle waarschuwingen in acht. | 13. Laat reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Er is onderhoud vereist als het apparaat enige schade heeft opgelopen, bijvoorbeeld als het stroomstroom of de stekker beschadigd is, als er voelstof in gelopen is, of als er een voorwerp in gevallen is, als het apparaat blootgesteld is aan regen of vocht, niet normaal werkt, of gevallen is. |
| 4. Volg alle instructies op. | 14. WAARSCHUWING : Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of een elektrische schok te verkleinen. Zet geen voorwerpen die gevuld zijn met water, zoals een vaas, op het apparaat. |
| 5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water. | 15. De AC-voedingsstekker wordt gebruikt als stroom-ontkoppelingssysteem en moet makkelijk toegankelijk en bedienbaar zijn tijdens het beoogd gebruik. Om het apparaat los te koppelen van de stroom, moet de hoofdstekker volledig verwijderd worden uit het AC-stopcontact. |
| 6. Alleen met een droge doek schoonmaken. | 16. WAARSCHUWING : Stel batterijpogige hitte zoals zonlicht, vuur of andere warmtebronnen om het risico op vuur of explosie te verkleinen. |
| 7. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant. | |
| 8. Verstopfen en versperren Sie die Belüftungslöcherungen nicht. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers. | |
| 9. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsvorrichtung bei den gepolten oder Erdungsanschlüssen. Ein gepolter Stecker hat zwei verschiedenen breite Kontakte. Ein Erdungsstecker hat zwei Kontakte und einen dritten Erdungsstift. Der breite Kontakt und der Erdungsstift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, bitten Sie Ihren Elektriker, die Dose auszutauschen. | |
| 10. Schützen Sie das Netzkabel gegen Quetschungen und Knicke, insbesondere an den Steckern, Steckdosen und den Punkten, an denen sie aus dem Gerät austreten. | |

- VOORZORGSMATREGENEN VOOR BATTERIJ**
- Volg de volgende voorzorgsmaatregelen als dit apparaat met batterijen werkt:
- Waarschuwing-Explosiegevaar als de batterij op onjuiste wijze is vervangen. Vervang deze alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
 - Gebruik alleen batterijen van de aangegeven grootte en het gespecificeerde type.
 - Zorg ervoor dat u bij de installatie van de batterijen de juiste polariteit volgt, zoals aangegeven in het batterijcompartiment. Een omgekeerde batterij kan schade aan het apparaat veroorzaken.
 - Gebruik geen combinatie van verschillende typen batterijen (bijv. alkaline, oplaadbare en zink-koolstof) of van oude batterijen en nieuwe.
 - Als het apparaat gedurende een langere tijd niet wordt gebruikt, verwijderd u de batterijen om schade of letsel door mogelijke lekkage van de batterij te voorkomen. Probeer niet een batterij opnieuw op te laden, als deze niet bedoeld is om opnieuw te worden opgeladen. Hij kan oververhit raken en barsten. (Volg de aanwijzingen van de fabrikant van de batterij.)
 - Verwijder de verbruikte batterijen meteen.
 - Reinig de batterijcontacten en ook die van het apparaat voordat u de batterij plaatst.



- LOCATION OF CONTROLS
1. Power/Volume Dial
2. Button
3. Pair Button
4. Source Button
5. Line-In Indicator LED
6. Microphone
7. Bluetooth Indicator LED
8. DC IN 5V Jack
9. USB Charge Port
10. Line-In Jack
11. Battery Compartment

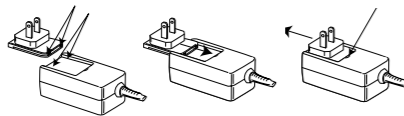
SPECIFICATIONS table with columns for Power Source, Power Source, Speaker, Output Power, Weight, Dimensions.

HOW TO USE THE TDK LIFE ON RECORD TW550

Congratulations on your purchase of the TDK Life on Record Portable Wireless Speaker! The TW550, with built-in Bluetooth® wireless technology, makes it easy to take your tunes anywhere.

AC Connection

- 1. Select the plug specific for the region and insert a plug by aligning it and then sliding the plug on.
2. Remove by pressing down on the button with the tip of a pen or tweezers, and slide off.
3. Insert the small end of the AC adapter into the DC IN Jack.



Battery Installation

- 1. Open the Battery Compartment Door (1) on the bottom of the unit by sliding in direction 1, then lifting it off in direction 2.
2. Insert four (4) "AA" size batteries (not included) into the battery compartment.

Operation

Pair a Bluetooth-Enabled Mobile Device
You can listen to your music from a Bluetooth-enabled mobile device wirelessly through this system.

To maximize audio quality and minimize sound distortion, set your personal digital music device volume to high and use the volume control on the TW550 speaker to adjust the listening level.

Sleep Mode

- 1. Turn on the speaker by turning the Power/Volume Dial (1) clockwise until it clicks.
2. Turn your mobile device on and place it within 30 feet (without barrier) of the speaker.
3. Press the Source Button (4) until the Bluetooth Indicator LED (7) is illuminated (blue).

- The unit enters sleep mode after 20 minutes without a line-in signal or audio streaming signal from a Bluetooth connection.
• During sleep mode, the unit will automatically power up if a line-in audio signal is detected.

Speakerphone Incoming Calls

- 1. When a call is received with the mobile device paired and the speaker on, the music will pause and a ring tone will be emitted through the speaker.
2. Press the Pair Button (3) to answer the call.
3. Press the Pair Button twice to end the call and return to your music.

- When powered on and in Bluetooth source mode, the system will automatically connect to the most recently connected device if available.
• Bluetooth connection will not terminate when toggling between Bluetooth and Line-In sources.

Listen to Music

- 1. Turn your mobile device on and place it within 30 feet (without barrier) of the speaker.
2. Turn on the speaker by turning the Power/Volume Dial (1) clockwise until it clicks.
3. Play your music on your mobile device and the sound will be heard through the speaker.
4. The volume can be controlled using the volume setting on your mobile device, or via the Power/Volume Dial.

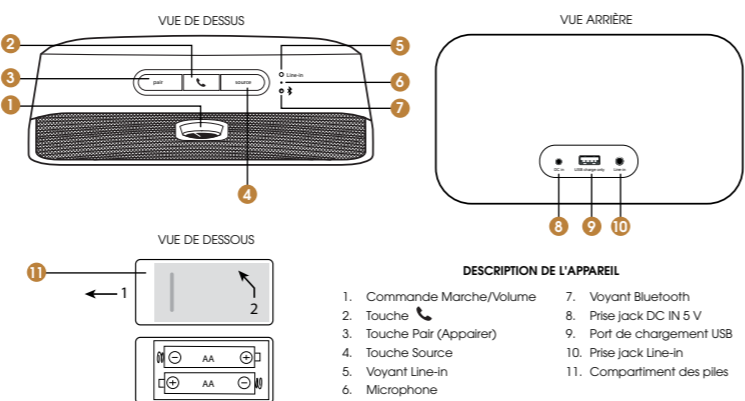
Listen to Music Using Line-In Source

Insert one end of the audio cable (not included) into the LINE-OUT Jack on your external audio unit and the other end into the Line-In Jack (10) on the rear of this unit.

Maintaining Your System for Continued Enjoyment

- Turn OFF the TW550 and your external audio/mobile device when not in use to extend battery life.
• Keep the unit away from direct sunlight and excessive heat.
• Protect your furniture when placing the unit on wood and lacquered finishes.

The TDK Life on Record Logo is a trademark of TDK Corporation and is used under license. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.



- DESCRIPTION DE L'APPAREIL
1. Commande Marche/Volume
2. Touche
3. Touche Pair (Appairer)
4. Touche Source
5. Voyant Line-In
6. Microphone
7. Voyant Bluetooth
8. Prise jack DC IN 5 V
9. Port de chargement USB
10. Prise jack Line-In
11. Compartiment des piles

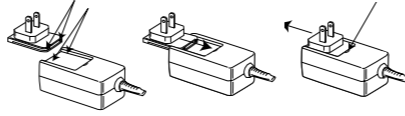
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES table with columns for Source d'alimentation, Source d'alimentation, Haut-parleur, Puissance de sortie, Poids, Dimensions.

UTILISATION DE L'ENCEINTE TDK LIFE ON RECORD TW550

Merci d'avoir acheté l'enceinte sans fil portable TDK Life on Record ! L'enceinte TW550 intègre la technologie sans fil Bluetooth® et vous permet d'écouter votre musique où que vous soyez.

Branchement sur le secteur

- 1. Sélectionnez la fiche adaptée à la région et insérez la fiche en l'alignant et en la faisant glisser.
2. Pour la retirer, appuyez sur le bouton avec le bout d'un stylo ou des brucelles et faites-la glisser vers l'extérieur.



Installation des piles

- 1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles (1) situé sous l'appareil en le faisant glisser dans le sens de la flèche 1, puis en le soulevant dans le sens de la flèche 2.
2. Insérez quatre (4) piles de type AA (non fournies) dans le compartiment des piles.

Utilisation

Appairer avec un appareil portable Bluetooth
Grâce à ce système, vous pouvez écouter votre musique sans fil à partir d'un appareil portable Bluetooth.

Afin d'optimiser la qualité audio et de réduire les distorsions, réglez le volume de votre appareil de lecture numérique de musique personnel au maximum et utilisez la commande de volume située sur l'enceinte TW550 pour régler le niveau sonore.

Effectuez l'appairage à l'appareil portable en procédant comme suit :

- 1. Allumez l'enceinte en tournant le bouton Marche/Volume (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au déclic.
2. Mettez votre appareil portable en marche et placez-le à moins de 9 mètres (30 pieds) (sans obstruction) de l'enceinte.
3. Appuyez sur la touche (4) Touche Source jusqu'à ce que le voyant Bluetooth (7) s'allume (bleu).

- L'appareil entre en mode veille au bout de 20 minutes sans signal d'entrée ou sans signal de diffusion audio d'une connexion Bluetooth.
• En mode veille, l'enceinte est automatiquement activée si un signal audio est détecté.

Fonction haut-parleur

- 1. Lorsque vous recevez un appel et que l'appareil portable et le haut-parleur sont activés, la musique se met sur pause et une sonnerie est émise par l'enceinte.
2. Appuyez sur le (2) touche (2) pour répondre à l'appel.
3. Appuyez deux fois sur la touche (3) pour mettre fin à l'appel et écouter à nouveau votre musique.

- Répondez au téléphone comme vous le feriez normalement pour arrêter la fonction haut-parleur sur l'enceinte.
• Si la téléphone sonne et que vous ne souhaitez pas répondre, appuyez sur la touche (2) et maintenez-la enfoncée.

Écouter de la musique

- 1. Mettez votre appareil portable en marche et placez-le à moins de 9 mètres (30 pieds) (sans obstruction) de l'enceinte.
2. Allumez l'enceinte en tournant le bouton Marche/Volume (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au déclic.
3. Démarrez la lecture de votre musique sur votre appareil portable et le son sera diffusé par l'enceinte.

Appels sortants

- 1. Appuyez deux fois sur la touche (3) pour composer automatiquement le dernier numéro appelé depuis votre smartphone.
2. Appuyez une fois sur la touche (3) au cours d'un appel pour activer ou désactiver le haut-parleur.

Appels en cours

- 1. Appuyez une fois sur la touche (3) au cours d'un appel pour activer ou désactiver le haut-parleur.
2. Appuyez deux fois sur la touche (3) pour mettre fin à l'appel et écouter à nouveau votre musique.

Chargement

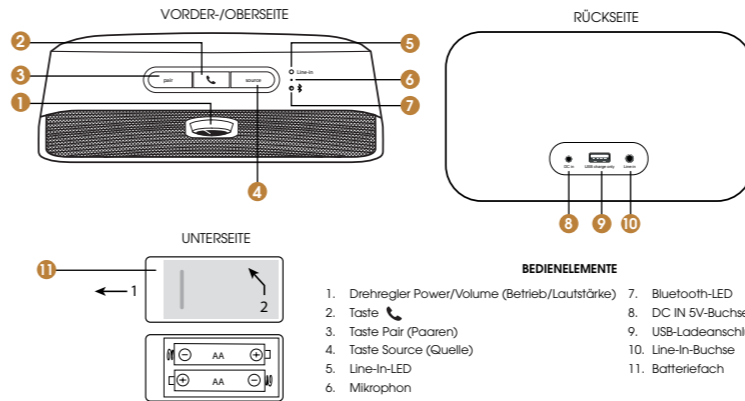
- 1. Insérez une des extrémités d'un câble USB (non fourni) dans le port USB du périphérique audio externe et l'autre extrémité dans le port + USB Charge Only (9) situé à l'arrière de l'appareil.
2. Le volume peut être réglé au moyen du réglage du volume de votre appareil portable ou de la touche Marche/Volume.

- En mode d'alimentation sur piles, le système de recharge de l'appareil est désactivé.
• Protégez vos meubles si vous placez l'enceinte sur une surface en bois ou laquée.

Entretien de votre appareil

- Éteignez votre enceinte TW550 ainsi que votre appareil audio/portable externe après chaque utilisation pour prolonger la durée de vie des piles.
• Évitez d'exposer l'enceinte à la lumière directe du soleil et à une chaleur excessive.

The logo TDK Life on Record est une marque déposée de TDK Corporation et est utilisé sous licence. Le mot et le logo Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc.



- BEDIENELEMENTE
1. Drehregler Power/Volume (Betrieb/Lautstärke)
2. Taste
3. Taste Pair (Paaren)
4. Taste Source (Quelle)
5. Line-In-LED
6. Mikrophon
7. Bluetooth-LED
8. DC IN 5V-Buchse
9. USB-Ladeanschluss
10. Line-In-Buchse
11. Batteriefach

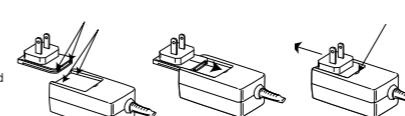
SPEZIFIKATIONEN table with columns for Betrieb an Steckdose, Betrieb mit Batterien, Lautsprecher, Ausgangsleistung, Gewicht, Abmessungen.

VERWENDEN DES TDK LIFE ON RECORD TW550

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des tragbaren Drahtloslautsprechers TDK Life on Record! Mit dem TW550 können Sie dank der integrierten Bluetooth®-Drahtlostechnologie Ihre Lieblingsmusik überall genießen.

STROMANSCHLUSS

- 1. Wählen Sie den für Ihre Region geeigneten Stecker, richten Sie ihn aus und schieben Sie ihn auf.
2. Zum Abnehmen drücken Sie den Knopf mit einer Kugelschreiber Spitze oder einer Pinzette herunter und schieben den Stecker ab.
3. Stecken Sie das kleine Ende des Netzteils in die DC IN-Buchse.



Einlegen der Batterien

- 1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs (1) auf der Unterseite des Geräts, indem Sie sie in Richtung 1 schieben und danach in Richtung 2 anheben.
2. Legen Sie vier (4) AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein.

Betrieb

Paaren eines mobilen Bluetooth-Geräts
Mit diesem System können Sie drahtlos Musik von einem mobilen Bluetooth-Gerät hören.

Um optimale Audioqualität und minimale Verzerrung zu erhalten, stellen Sie die Lautstärke des digitalen Audiogeräts auf einen möglichst hohen Wert ein, und verwenden Sie den Drehregler am TW550, um die effektive Lautstärke einzustellen.

Paaren Sie das mobile Gerät wie folgt:

- 1. Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie den Drehregler Power/Volume (1) so weit im Uhrzeigersinn drehen, bis dieser klickt.
2. Schalten Sie das mobile Gerät ein, und stellen Sie es in einer Entfernung von nicht mehr als 9 Metern (hindernisfrei) vom Lautsprecher auf.
3. Drücken Sie die Taste Source (4) so lange, bis die Bluetooth-LED (7) aufleuchtet (blau).

- Wenn das System 20 Minuten lang kein Signal von der Line-In-Buchse oder kein Audiostreaming-Signal über Bluetooth empfangen hat, wechselt es in den Stromsparmodus.
• Das System beendet den Stromsparmodus, sobald ein Audiosignal von der Line-In-Buchse empfangen wird.

Lautsprecher-Telefon

- 1. Wenn ein mobiles Gerät gepaart und der Lautsprecher eingeschaltet ist, wird die Musik bei einem eingehenden Anruf angehalten und ein Klingelton vom Lautsprecher ausgegeben.
2. Drücken Sie die Taste (2), um den Anruf anzunehmen.
3. Drücken Sie die Taste (3) zwei Mal, um den Anruf zu beenden und wieder Musik zu hören.

- Beim Hin- und Her-Wechseln zwischen Bluetooth und Line-In als Quelle wird die Bluetooth-Verbindung nicht beendet.
• Wenn Bluetooth als Quelle ausgewählt ist, baut das System nach dem Einschalten automatisch eine Verbindung mit dem zuletzt verwendeten Gerät auf, falls verfügbar.

Musik hören

- 1. Schalten Sie das mobile Gerät ein, und stellen Sie es in einer Entfernung von nicht mehr als 9 Metern (hindernisfrei) vom Lautsprecher auf.
2. Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie den Drehregler Power/Volume (1) so weit im Uhrzeigersinn drehen, bis dieser klickt.

Ausgehende Anrufe

- 1. Drücken Sie die Taste zwei Mal, (2) um die letzte Telefonnummer auf Ihrem Smartphone zu wählen.
2. Drücken Sie die Taste (3) zwei Mal, um den Anruf zu beenden und wieder Musik zu hören.

Während eines Anrufs

- 1. Drücken Sie während eines Anrufs die Taste (3) ein Mal, um die Funktion Lautsprecher-Telefon zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.
2. Drücken Sie die Taste (3) zwei Mal, um den Anruf zu beenden und wieder Musik zu hören.

Laden

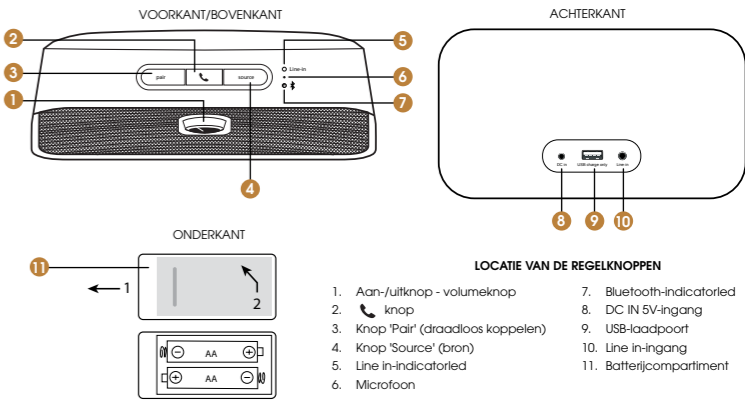
- 1. Stecken Sie ein Ende des USB-Kabels (im Lieferumfang enthalten) in den USB-Anschluss des externen Audiogeräts und das andere Ende in den Anschluss mit der Beschriftung „USB Charge Only“ (9) an der Rückseite dieses Systems.

- Um die Funktion Lautsprecher-Telefon zu umgehen, nehmen Sie einen Anruf wie gewohnt über das Telefon an.
• Wenn Bluetooth als Quelle ausgewählt ist, baut das System nach dem Einschalten automatisch eine Verbindung mit dem zuletzt verwendeten Gerät auf, falls verfügbar.

Hinweise zur Behandlung

- Schalten Sie das TW550 und das externe/mobile Gerät aus, wenn Sie diese nicht verwenden, um die Batteriebensdauer zu erhöhen.
• Setzen Sie das System nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aus.

Das TDK Life on Record-Logo ist eine Marke von TDK Corporation, die unter Lizenz verwendet wird. Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc.



- LOCATIE VAN DE REGELKNOPPEN
1. Aan-/Uitknop - volumeknop
2. knop
3. Knop 'Pair' (draadloos koppelen)
4. Knop 'Source' (bron)
5. Line-In-indicator LED
6. Microfoon
7. Bluetooth-indicator led
8. DC IN 5V-ingang
9. USB-laadpoort
10. Line-In-ingang
11. Batterijcompartiment

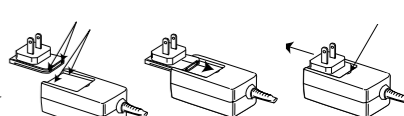
SPECIFICATIES table with columns for Stroombron (AC), Stroombron (DC), Luidspreker, Uitgangsvermogen, Gewicht, Afmetingen.

GEbruik van de TDK Life on Record TW550

Gefeliciteerd met uw aankoop van de TDK Life on Record draagbare draadloze luidspreker! Dankzij de ingebouwde Bluetooth® draadloze technologie maakt de TW550 het heel gemakkelijk om uw muziek overal mee naartoe te nemen.

AC-aansluiting

- 1. Selecteer de stekker die in de regio wordt gebruikt, houd deze recht voor de AC-adapter en schuf de stekker op de adapter.
2. Verwijder de stekker door de knop te drukken met de punt van een pen of met een pincet en de stekker vervolgens van de adapter af te schuiven.
3. Steek het kleine uiteinde van de AC-adapter in de DC IN-ingang.



Plaatsing van de batterijen

- 1. Open het klepje van het batterijcompartiment (1) aan de onderkant van het apparaat door deze in richting 1 te schuiven en vervolgens te verwijderen in richting 2.
2. Plaats vier (4) "AA"-batterijen (niet inbegrepen) in het batterijcompartiment.

- De mogelijkheid om te laden, is niet beschikbaar wanneer het systeem in de batterijmodus werkt.
• Bescherm het systeem tegen rechtstreeks zonlicht en bescherm uw meubelen wanneer u het systeem op houten of gelakte oppervlakken zet.

Bediening

Draadloos koppelen van een mobiel apparaat met Bluetooth
Met dit systeem kunt u draadloos naar muziek luisteren vanaf een mobiel apparaat met Bluetooth.

Voor een optimale geluidskwaliteit en om vorming van het geluid te minimaliseren: zet het volume van uw persoonlijke digitale muziekapparaat op 'hoog' en gebruik de volumeknop op de TW550-luidspreker om het luisterniveau aan te passen.

U kunt het mobiele apparaat als volgt koppelen:

- 1. Zet de luidspreker aan door de Aan-/Uitknop - volumeknop (1) met de klik mee te draaien tot u een klik hoort.
2. Zet uw mobiele apparaat aan en zet het op een afstand van ruim 9 meter van de luidspreker.
3. Druk op de knop 'Source' (bron) (4) tot de Bluetooth-indicator led (7) blauw gaat branden.

- Het systeem schakelt over naar de slaapmodus na 20 minuten geen line-in-signaal of audio streaming-signaal van een Bluetooth-verbinding te hebben ontvangen.
• Als het systeem in de slaapmodus staat, zal het automatisch opstarten als er een line-in-audiosignaal wordt gedetecteerd.

Inkomende gesprekken

- 1. Wanneer er een oproep wordt ontvangen terwijl het mobiele apparaat is gekoppeld en de luidspreker aan staat, stopt de muziek en is via de luidspreker een beltoon te horen.
2. Druk op de knop (2) om op te nemen.
3. Druk twee keer op de knop om het gesprek te beëindigen en weer muziek te beluisteren.

- De mogelijkheid om te laden, is niet beschikbaar wanneer het systeem in de batterijmodus werkt.
• Bescherm het systeem tegen rechtstreeks zonlicht en bescherm uw meubelen wanneer u het systeem op houten of gelakte oppervlakken zet.

Naar muziek luisteren

- 1. Zet uw mobiele apparaat aan en zet het op een afstand van ruim 9 meter van de luidspreker.
2. Zet de luidspreker aan door de Aan-/Uitknop - volumeknop (1) met de klik mee te draaien tot u een klik hoort.
3. Als het systeem recent aan het mobiele apparaat is gekoppeld, zal de Bluetooth-indicator led (7) zonder knippen gaan branden.

- De mogelijkheid om te laden, is niet beschikbaar wanneer het systeem in de batterijmodus werkt.
• Bescherm het systeem tegen rechtstreeks zonlicht en bescherm uw meubelen wanneer u het systeem op houten of gelakte oppervlakken zet.

Huidig gesprek

- 1. Druk tijdens een telefoongesprek eenmaal op de knop om de speakerphone-functie in te schakelen of uit te schakelen.
2. Druk twee keer op de knop om een gesprek te beëindigen en weer muziek te beluisteren.

- De mogelijkheid om te laden, is niet beschikbaar wanneer het systeem in de batterijmodus werkt.
• Bescherm het systeem tegen rechtstreeks zonlicht en bescherm uw meubelen wanneer u het systeem op houten of gelakte oppervlakken zet.

Laden

Steek één uiteinde van een USB-kabel (meegeleverd) in de USB-poort op het externe audioapparaat en het andere uiteinde in de USB alleen laden-poort (9) aan de achterkant van dit systeem.

Uw systeem onderhouden voor langdurig plezier
Zet de TW550 en uw externe audioapparaat/mobiele apparaat uit wanneer u ze niet gebruikt.

The logo TDK Life on Record is a trademark of TDK Corporation and is used under license. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

Przenośny głośnik

<p>PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z TEGO PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZYMI INSTRUKCJAMI.</p>
<p>OSTRZEŻENIE</p> <p>RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM NIE OTWIERAĆ</p>
<p>OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO, NIE NALEŻY ZDEJMOWAĆ OBUDOWY (ANI TYLNEJ POKRYWY). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE MOŻE OBSŁUGIWAĆ UŻYTKOWNIK. SERWISOWANIE URZĄDZENIA NALEŻY POWIERZYĆ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISOWEMU.</p>
<p>NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE: Symbol błyskawicy ze strzałką w trójkącie równobocznym ma ostrzegać użytkownika przed obecnością wewnątrz obudowy urządzenia nieodizolowanego, groźnego napięcia, które może mieć wartość wystarczającą do wystąpienia ryzyka porażenia prądem.</p>
<p>UWAGA: Wykryznik wewnątrz trójkąta równobocznego ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na ważne instrukcje dotyczące obsługi i konserwacji (serwisowania) w dokumentacji dołączonej do urządzenia.</p>
<p>OSTRZEŻENIE: Użytkowników przestrzega się przed modyfikowaniem tego urządzenia lub wprowadzaniem w nim zmian, które nie są zatwierdzone przez firmę Imation Corp. Takie postępowanie może spowodować, że urządzenie przestanie być zgodne z przepisami, a użytkownik może stracić prawo do korzystania z niego.</p>

To urządzenie cyfrowe klasy B jest zgodne z dyrektywą Unii Europejskiej dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej (89/336/EEC) oraz dyrektywą niespajającą Unii Europejskiej (73/23/EEC). Ten moduł Bluetooth jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych urządzeń końcowych (1999/5/EC). Niniejszy produkt jest oznaczony znakiem CE i korzysta z zakresów częstotliwości radiowych, które są zharmonizowane w ramach Wspólnoty Europejskiej, z wyjątkiem Francji, gdzie obowiązują znane ograniczenia dotyczące używania produktu wyłącznie wewnątrz budynków.

PRZESTROGA: ABY ZAPOBIEC PORAŻENIU ELEKTRYCZNEMU, NALEŻY CAŁKOWICIE WŁOŻYĆ WTYCZKĘ, DOPASOWUJĄC JEJ SZEROKI STYK DO SZEROKIEGO OTWORU GNIAZDA.

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC oraz z normą RSS-210 Kanadyjskiego Ministerstwa Przemysłu. Działające urządzenie musi spełniać następujące dwa warunki: (1) urządzenie nie może powodować zakłóceń i (2) urządzenie musi przyjmować wszystkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.

UWAGA: To urządzenie zostało poddane testom i uznane za spełniające wymagania stawiane urządzeniem cyfrowym klasy B zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Wymagania te zostały opracowane w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w warunkach domowych. Urządzenie generuje, wykorzystuje i emituje energię w paśmie częstotliwości radiowych, a jeśli jest zainstalowane i użytkowane niezgodnie z instrukcjami, może zakłócać łączność radiową. Nie ma jednak gwarancji, że zakłóceń tych uda się uniknąć w danym miejscu użytkowania. Jeśli urządzenie zakłóca odbiór sygnałów radiowych lub telewizyjnych, co można potwierdzić wyłączeniem i ponownym włączeniem urządzenia, zaleca się wyeliminowanie tych zakłóceń przez podjęcie co najmniej jednego z następujących działań:

- Zmiana ustawienia lub położenia anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazdzka elektrycznego należącego do innego obwodu niż wykorzystywany do zasilania odbiornika.
- Zwrócenie się o pomoc do sprzedawcy lub doświadczonego specjalisty w dziedzinie radiotechniki i telewizji.
- Dane znamionowe znajdują się na spodzie urządzenia.

OCHRONA PRZED PRZEPIĘCIAMI: Zalecane jest stosowanie rozwiązań do ochrony przed przepięciami dla zasilania sieciowego. Gwarancja na ten produkt NIE obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez wyładowania atmosferyczne ani przepięcia.

OSTRZEŻENIE: ABY ZAPOBIEC RYZYKU POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ TEGO URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU ANI WILGOCI.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy przeczytać te instrukcje.
- Należy zachować te instrukcje.
- Należy brać pod uwagę wszystkie ostrzeżenia.
- Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- Urządzenia tego nie wolno użytkować w pobliżu wody.
- Mozna je czyścić tylko suchą ściereczką.
- Nie wolno zakrywać żadnych otworów wentylacyjnych. Urządzenie należy ustawiać zgodnie z instrukcjami producenta.
- Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, kratki nawiewów ciepłego powietrza, piecze i kucharki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wydzielają ciepło.
- Nie należy rezygnować z zabezpieczenia zapewnianego przez wtyk z polaryzacją lub z uzziemieniem. Wtyk z polaryzacją jest wyposażony w dwa styki o zróżnicowanej szerokości. Wtyk z uzziemieniem jest wyposażony w dwa styki oraz boliec uzziemienia. Szeroki styk lub boląc są stosowane dla bezpieczeństwa użytkownika. Jeśli dostarczony wtyk nie pasuje do gniazdzka elektrycznego, należy zwrócić się do elektryka o wymianę przestarzałego gniazdzka.
- Należy chronić przewód zasilający przed nadęptywaniem i uciskaniem, zwłaszcza w pobliżu wtyków, opravek i miejsca, w którym jest wyprowadzony z urządzenia.
- Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.
- Podczas burz z piorunami lub bluzszych okresów nieuzywania należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Serwisowanie urządzenia należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu. Czynności serwisowe są niezbędne, jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. uszkodzony jest przewód zasilania lub jego wtyk, na urządzenie rozlano ciecz lub upuszczono przedmiot, urządzenie narażono na kontakt z deszczem lub wilgocią, upuszczono je lub urządzenie działa nieprawidłowo.
- OSTRZEŻENIE:** W celu zmniejszenia ryzyka pożaru i porażenia prądem nie należy wystawiać tego urządzenia na działanie deszczu w dwa styki o zróżnicowanej szerokości. Wtyk z uzziemieniem jest wyposażony w dwa styki oraz boliec uzziemienia. Szeroki styk lub boląc są stosowane dla bezpieczeństwa użytkownika. Jeśli dostarczony wtyk nie pasuje do gniazdzka elektrycznego, należy zwrócić się do elektryka o wymianę przestarzałego gniazdzka.
- Główna wtyczka prądu zmiennego służy jako wyłącznik zasilania urządzenia i powinna pozostać łatwo dostępna podczas zamierzonego używania. W celu całkowitego odłączenia urządzenia od zasilania główna wtyczka powinna być całkowicie wyjęta z gniazda prądu zmiennego.
- OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub wybuchu, nie wolno narażać baterii na kontakt z wysoką temperaturą powodowaną np. przez promienie słoneczne, ogień lub inne źródła ciepła.

<p>ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE BATERII</p>
<p>Podczas korzystania z baterii w tym urządzeniu należy zachować następujące środki ostrożności:</p> <ol style="list-style-type: none"> Ostrzeżenie — w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii istnieje ryzyko wybuchu. Baterie należy wymieniać wyłącznie na egzemplarze takiego samego lub równoważnego typu. Należy używać wyłącznie baterii podanego rozmiaru i typu. Podczas instalowania baterii należy pamiętać o odpowiednim ustawieniu biegunów, zgodnie z oznaczeniami we wnęce baterii. Odwrotne włożenie baterii może spowodować uszkodzenie urządzenia. Nie należy używać jednocześnie baterii różnego typu (np. alkalicznych, akumulatorów i węglovo-cynkowych) ani też baterii starych i nowych. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, baterie należy wyjąć, aby zapobiec uszkodzeniom lub obrażeniom spowodowanym przez wyciek z baterii. Nie należy próbować ładować baterii, które nie są do tego przeznaczone. Mogą one ulec przegrzaniu i pęknąć. Należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta baterii. Baterie należy wyjąć natychmiast po ich wyczerpaniu. Przed włożeniem baterii należy wyczyścić ich styki oraz styki w urządzeniu.

Přenosný bezdrátový reproduktor

Prænosný bezdrátový reproduktor

<p>Před provozováním zařízení si přečtěte veškeré tyto pokyny.</p>
<p>UPOZORNĚNÍ</p> <p>RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEOTEVÍREJTE</p>
<p>UPOZORNĚNÍ: VZHEDEM K RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEDEMONTUJTE KRYT (NEBO ZADNÍ ČÁST). UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ UŽIVATELEM. VEŠKERÉ SERVISNÍ PRÁCE PŘENEČEJTE KVALIFIKOVANÉMU PRACOVNÍKOVÍ SERVISU.</p>
<p>NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ: Symbol blesku se šipkou v rovnostranném trojúhelníku znamená pro uživatele varování před přítomnosti neizolovaného nebezpečného napětí pod krytem přístroje. Toto napětí může být dostatečně vysoké, aby pro osoby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.</p>
<p>POZOR: Symbol vykřičníku v rovnostranném trojúhelníku v tištěných materiálech dodávaných k přístroji upozorňuje uživatele na důležité pokyny týkajících se provozu nebo údržby.</p>
<p>VAROVNÉ UPOZORNĚNÍ: Upozorňujeme uživatele tohoto produktu, že nejsou oprávněni provádět úpravy nebo změny, které nejsou schváleny společností Imation Corp. Porušení tohoto pravidla by mohlo zneplatnit smlouvu u tohoto produktu a vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozu tohoto zařízení.</p>

Tento digitální přístroj třídy B splňuje požadavky směrnice Evropské unie CE – směrnice EMC (89/336/EHS) a směrnici Evropské unie CE – nízké napětí (73/23/EHS). Tento modul Bluetooth odpovídá základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice R&TTE (1999/5/ES). Tento výrobek je označen logem CE a využívá radiofrekvenční pásmo, která jsou harmonizována napříč Evropským společenstvím pro použití uvnitř budov s výjimkou známých omezení ve Francii.

UPOZORNĚNÍ: CHCETE-LI ZABRÁNIT ELEKTRICKÉMU VÝBOJI, SPRÁVNĚ NASTAVTE HROTY ZÁSTRČKY DO ZÁSUVKY A ZCELA JE ZASUŇTE.

Toto zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC a normě RSS-210 kanadských průmyslových standardů. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:(1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí převzít jakékoli přijímané rušení včetně rušení způsobujícího nežádany provoz.

Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům stanoveným pro digitální zařízení třídy B podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby byla dodržena dostatečná ochrana proti nebezpečným interferencím při domácí instalaci. Zařízení vytváří, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii. Pokud není nainstalováno a využíváno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. V žádném případě však není možné zaručit, že v určité konkrétní situaci rušení nevznikne. Pokud tento přístroj ruší televizní nebo radiový příjem, což lze určit jednoduše vypnutím a zapnutím přístroje, doporučujeme uživateli odstranit některým z následujících způsobů:

- Přesměřovat nebo přemístit přijímací anténu.
- Zvýšit odstup mezi přijímačem a zařízením.
- Připojit zařízení k zásuvce, která je v jiném okruhu než zásuvka přijímače.
- Poradit se s dodavatelem nebo zkušeným radiotelevizním technikem.
- Informace o napětí je umístěna na spodní straně přístroje.

PŘEPĚŤOVÁ OCHRANA: Při připojení k síťovému napětí doporučujeme používat přepěťovou ochranu. Záruka na tento produkt se NEVZTAHUJE na poškození způsobené bleskem nebo napětovým výboji.

VAROVNÉ UPOZORNĚNÍ: CHRÁŇTE ZAŘÍZENÍ PŘED DEŠTĚM A VLHKEM. ZABRÁNĚTE TAK NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- PřečtĚte si tyto pokyny.
- Ušchovejte tyto pokyny.
- Dbejte všech varování.
- Dodržujte všechny pokyny.
- Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Čištění provádějte pouze pomocí suché látky.
- Nezakrývejte žádné z větrlačních otvorů. Instalujte v souladu s pokyny výrobce.
- Neinstalujte v blízkosti žádných tepelných zdrojů, jako jsou radiátory, podlahové mřížky, sporáky či jiná zařízení (včetně zesilovačů) produkující teplo.
- Neobcházejte bezpečnostní účel polarizované nebo uzemněné zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dva ploché kolíky, z nichž jeden je širší. Uzemněná zástrčka má dva ploché kolíky a třetí kolík pro uzemnění. Široký plochý kolík nebo třetí kolík jsou poskytovány pro vaší bezpečnost. Nepasuje-li dodaná zástrčka do vaší síťové zásuvky, obraťte se na elektrikáře a proveďte výměnu zastaralé zásuvky.
- Zajistěte, aby na síťový kabel nikdo nešlapal a aby nedošlo k jeho přestípnutí, zejména v blízkosti zástrček, zásuvek a místa, kde vystupuje ze zařízení.
- Používejte pouze doplňky a příslušenství určené výrobcem.
- Při bouřce, nebo pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, odpojte přístroj ze síťové zásuvky.
- Veškeré servisní práce přenechejte kvalifikovanému pracovníkovi servisu. Servisní práce jsou nezbytné, dojde-li k jakémukoli poškození přístroje (například poškození síťového kabelu nebo zástrčky, vyřiti tekutiny nebo pádu předmětu do přístroje), vystavení přístroje dešti nebo vlhkosti, pokud přístroj nefunguje správně nebo pokud jej někdo upustil.
- VAROVÁNÍ. Chcete-li snížit riziko požaru nebo zásahu elektrickým proudem, nevystavujte přístroj dešti nebo vlhkosti. Neumísťujte na přístroj objekty plné vody, například vázy.
- Síťová zástrčka střídavého proudu se používá jako zařízení k odpojení napájení a měla by být okamžitě přístupná a funkční během zamýšlené činnosti zařízení. Chcete-li přístroj zcela odpojit od napájení, je nutné síťovou zástrčku střídavého proudu zcela vytáhnout ze zásuvky.
- UPOZORNĚNÍ! Abyste snížili riziko požáru nebo výbuchu, nevystavujte baterie nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni či jiným zdrojům tepla.

<p>BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ</p>
<p>Při používání baterií v tomto zařízení se řiďte těmito bezpečnostními upozorněními:</p> <ol style="list-style-type: none"> Varování: V případě, že baterii vložíte nesprávně, hrozí nebezpečí exploze. Baterii nahradte pouze stejným či ekvivalentním typem. Používejte pouze specifikovanou velikost a typ baterii. Při vkládání baterii dbejte na dodržení správné polarity tak, jak je uvedeno na příhradce pro baterie. Opačně vložená baterie může zařízení poškodit. Nepoužívejte současně různé typy baterií (např. alkalické, objející, uhlíkovo-zinkové) nebo staré baterie s novými. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte, aby nedošlo k poškození nebo zranění v důsledku úniku elektrolytu. Nepokoušejte se znovu nabíjet baterie, které nejsou určeny k nabíjení, protože by se mohly přehřát a prasknout. (Řiďte se pokyny výrobce baterií). Vybíté baterie neprodeně vyjměte. Před vložením baterie očistěte kontakty baterie a také kontakty zařízení.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Imation Corp.,

1 Imation Way
Oakdale, MN 55125 USA

declare that the product(s):

Product Name: Portable Wireless Speaker
Product Model(s): TW550

in accordance with EMC Directive 2004/108/EC, per the following norm(s) or document(s):

Regulations
EN 55013:2001 + A1:2003 + A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008

in accordance with the R&TTE Directive 1999/5/EC, per the following norm(s) or document(s):

Regulations
EN 300 328-1:2006
EN 50371:2002

in accordance with the Low Voltage Directive 2006/95/EC, per the following norm(s) or document(s):

Regulations
EN 60065, IEC 60065

in accordance with the Ecodesign Requirements for Energy Related Products Directive 2009/125/EC, per the following norm(s) or document(s):

Regulations
EC No. 1275/2008, EN62301

Cheryl D. White
Sr. Regulatory Engineer, Compliance Engineering

Imation Corp. Oakdale, MN 55128 USA

20 August 2012

<p>Imation Enterprises Corp. 1 Imation Way, Oakdale, MN 55128-3414 USA www.tdkperformance.com</p>	<p>お問合わせは お客様相談室まで 0120-81-0544 www.tdk-media.jp</p>
<p>Imation Europe B.V. Planeetbaan 4 2132 HZ Hoofddorp The Netherlands www.tdkperformance.eu</p>	<p>怡敏信（上海）有限公司 中国上海徐汇区淮海中路1325号委美高大厦1202室 www.tdk-media.com.cn</p>
<p>Imation Singapore Pte. Ltd. Unit 02-02 New Tech Park 151 Lorong Chuan Singapore 556741 www.tdkperformance.com</p>	<p>怡敏信香港有限公司 九龍觀塘開源道64號源成中心27樓 www.tdk-media.com.hk</p>
<p>Imation ANZ Pty Ltd Unit 2, 1 Coronation Avenue Kings Park, NSW 2148 www.tdkperformance.com.au</p>	<p>怡敏信股份有限公司 11493 台北市內湖區洲子街77號7樓之1 www.imation.com.tw</p>

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, Imation Corp.,

1 Imation Way Oakdale, MN 55125 EE. UU.,

declaramos que el (los) producto(s):

Nombre del producto: Altavoz inalámbrico portátil
Modelo(s) del producto: TW550

de acuerdo con la Directiva EMC 2004/108/EC, conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s):

Reglamentaciones
EN 55013:2001 + A1:2003 + A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008

de acuerdo con la Directiva R&TTE 1999/5/EC, conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s):

Reglamentaciones
EN 300 328-1:2006
EN 50371:2002

de acuerdo con la Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/EC, conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s):

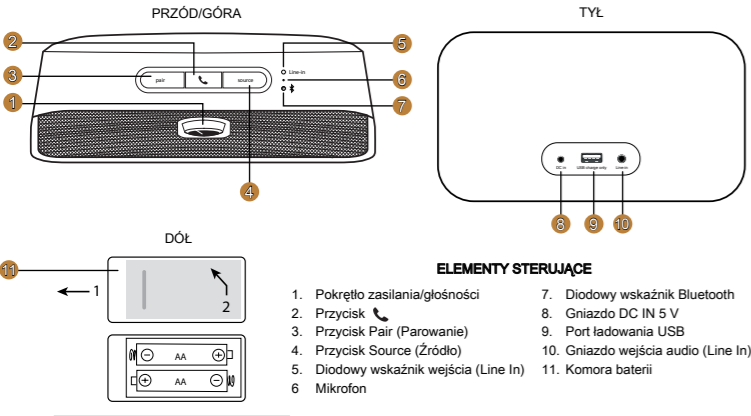
Reglamentaciones
EN 60065, IEC 60065

de acuerdo con la Directiva de Requisitos de Diseño Ecológico para Productos Relacionados con la Energía 2009/125/EC, conforme a la(s) siguiente(s) norma(s) o documento(s):

Reglamentaciones
EC No. 1275/2008, EN62301

Cheryl D. White
Ingeniera Senior de Asuntos Regulatorios, Ingeniería de Cumplimiento
Imation Corp. Oakdale, MN 55128 EE. UU.
20 de agosto de 2012

<p>Technical Assistance/Assistance technique/Technische Hilfe/Technische assistentie/Asistencia tecnica/Asistencia técnica/Assistència técnica/Техническая помощь/Помощь техницзна/Techická pomoc/お客様相談室/기술 지원/技術協助/技术支持:</p>	
<p>US.....800-285-2783 DE/AT/CH +49 2131 226 311 IT.....+39 022 1043 818 ES/PT +34 900 993 166</p>	<p>FR.....+33 (0)800 918 651 UK/IE+44 (0)1344 402201 NL/Other EU +31 (0)23 521 2605 SG65-6499-7199</p>
<p>AU/NZ.....800-225-013 JP0120-81-0544 CN8621-6121-2122 KR.....02-2012-9999</p>	<p>HK.....852-2161-2888 TW8862-2799-1880 台灣服務熱線02-2012-9999</p>



ELEMENTY STERUJĄCE

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Pokrętko zasilania/głośności | 7. Diodowy wskaźnik Bluetooth |
| 2. Przycisk | 8. Gniazdo DC IN 5 V |
| 3. Przycisk Pair (Parowanie) | 9. Port ładowania USB |
| 4. Przycisk Source (Źródło) | 10. Gniazdo wejścia audio (Line In) |
| 5. Diodowy wskaźnik wejścia (Line In) | 11. Komora baterii |
| 6. Mikrofon | |

DANE TECHNICZNE

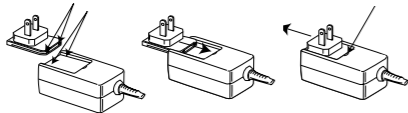
Zasilanie (AC).....	zasilacz 5 V 2 A
Zasilanie (DC).....	4 baterie „AA” 1,5 V
Głośnik.....	2 x 4 omy
Moc wyjściowa.....	2 x 2 W
Masa.....	ok. 1000 g
Wymiary (cm):	25,7 (dł.) x 15,3 (wys.) x 8,4 (szer.)

JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA TDK LIFE ON RECORD TW550

Gratulujemy zakupu przenośnego głośnika bezprzewodowego TDK Life on Record! Dzięki modelowi TW550 z wbudowaną technologią bezprzewodową Bluetooth® swoją ulubioną muzykę będziesz mieć zawsze przy sobie. Jego w pełni funkcjonalny stereofoniczny system audio zapewnia bogaty, zrównoważony dźwięk z wydajnym basem, który nie tylko słychać, ale wręcz czuć. Wbudowany mikrofon pozwala dzwonić z podłączonego do głośnika telefonu bez użycia rąk, zaś port USB umożliwia ładowanie urządzenia, jeśli tylko głośnik jest podłączony do gniazda zasilania. Łatwe w użyciu przełączniki i niezwykle proste parowanie urządzeń gwarantują stały dostęp do ulubionej muzyki. Szczegółowo zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi. Zachowaj ją, aby móc skorzystać z niej w przyszłości.

Podłączenie do sieci elektrycznej

- Wybierz wtyczkę odpowiednią dla Twojego regionu i podłącz ją, odpowiednio ustawiając i wsuwając do gniazdka.
- W celu wyjęcia wtyczki naciśnij przycisk końcówką długopisu lub piętą, a następnie wysuń wtyczkę.
- Wsuń małą wtyczkę zasilacza sieciowego do gniazda DC IN. Podłącz drugą końcówkę do gniazda sieci elektrycznej z prądem o napięciu od 100 V do 240 V.



Wkładanie baterii

- Otwórz komorę baterii na spodzie głośnika, przesuwając kłapkę w kierunku 1, a następnie unosząc ją w kierunku 2.
 - Włóż do komory cztery (4) baterie „AA” (brak w zestawie). Upewnij się, że oznaczenia „+” i „-” baterii zgadzają się z oznaczeniami umieszczonymi w komorze baterii. W celu uzyskania możliwie najdłuższego czasu pracy zaleca się korzystanie z baterii alkalicznych.
 - Zamknij pokrywę komory baterii.
- Uwaga:** Aby urządzenie działało na zasilaniu bateryjnym, zasilacz na prąd zmienny musi być odłączony od gniazda DC IN 5 V.

Działanie

Parowanie przenośnego urządzenia Bluetooth
System umożliwił bezprzewodowe słuchanie muzyki z przenośnego urządzenia Bluetooth.

Sparuj urządzenie przenośne w sposób opisany poniżej:

- Włącz głośnik, przekręcając pokrętko zasilania/głośności 1 zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie.
- Włącz urządzenie przenośne i umieść je w odległości (nieograniczonej przeszkodami) nie większej niż 9 metrów od głośnika.
- Naciśnij przycisk Source (Źródło) 4, aż zaświeci się (na niebiesko) diodowy wskaźnik Bluetooth 7.
- Naciśnij raz przycisk Pair (Parowanie) 3. Usłyszysz pojedynczy dźwięk. Głośnik jest teraz w trybie parowania. Diodowy wskaźnik Bluetooth zacznie szybko migać. W przypadku udanego połączenia z głośnika zostanie wyemitowany dźwięk. W przypadku nieudanego połączenia i parowania lub nieukończenia ich w ciągu 3 minut głośnik wyjdzie z trybu parowania, co zostanie zasygnalizowane długim dźwiękiem.
- Wskazówki na temat uruchamiania Bluetooth znajdują się w instrukcji urządzenia przenośnego. Zwykle są one podane w części dotyczącej ustawień lub w podobnym miejscu. Po uruchomieniu pojawi się opcja „TW550 Speaker” (Głośnik TW550). Wybierz ją, aby sparować urządzenie przenośne z głośnikiem TW550. W przypadku udanego parowania diodowy wskaźnik Bluetooth przestanie mrugać i zacznie świecić.

Telefon głośnomówiący
Połączenia przychodzące

- Kiedy odbierane jest połączenie w czasie, gdy sparowane jest urządzenie przenośne i włączony jest głośnik, muzyka zostanie przerwana i z głośnika zostanie wyemitowany dźwięk.
- Naciśnij przycisk 2 w celu odebrania połączenia. Głośnik i wbudowany mikrofon uaktywnią się automatycznie.
- Naciśnij przycisk 2 dwukrotnie w celu zakończenia połączenia i ponownego włączenia muzyki.

- Uwagi:**
- Połączenie Bluetooth nie zostanie przerwane w przypadku przełączania ze źródła Bluetooth na źródło podłączone do wejścia Line In.
 - Gdy system jest włączony i znajduje się w trybie Bluetooth, automatycznie łączy się z urządzeniem, z którym łączył się ostatnio (jeśli jest dostępne).

Słuchanie muzyki

- Włącz urządzenie mobilne i umieść je w odległości (nieograniczonej przeszkodami) nie większej niż 9 metrów od głośnika.
- Włącz głośnik, przekręcając pokrętko zasilania/głośności 1 zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie. Jeśli system był ostatnio połączony z urządzeniem przenośnym, wskaźnik diodowy Bluetooth 7 będzie świecił, sygnalizując połączenie. Jeśli urządzenie przenośne nie zostało sparowane lub wskaźnik wolno miga, należy sparować urządzenie w sposób opisany w sekcji Parowanie przenośnego urządzenia Bluetooth powyżej.
- Włącz odtwarzanie muzyki na urządzeniu przenośnym, a z głośnika będzie słychać dźwięk.
- Głośność można kontrolować za pomocą ustawień głośności na urządzeniu lub pokrętła zasilania/głośności. Obróć pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć głośność, lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć głośność lub wyłączyć głośnik.

Słuchanie muzyki ze źródła podłączonego do wejścia Line In

Podłącz jeden koniec kabla audio (niedostarczany w zestawie) do gniazda wyjściowego (LINE OUT) w zewnętrznym urządzeniu audio, a drugi koniec do gniazda LINE IN 10 z tyłu tego urządzenia. Przy włączonym urządzeniu wyjściowym oraz głośniku TW550 naciśnij przycisk Source (Źródło) 4, aby wybrać tryb Line In. Diodowy wskaźnik wejścia (Line In) 5 będzie świecił. Dźwięk z zewnętrznego urządzenia audio będzie emitowany przez głośnik systemu. Jeśli chcesz słuchać muzyki z przenośnego urządzenia Bluetooth, naciśnij przycisk Source (Źródło), aby wybrać tryb Bluetooth 8. Zaświeci się diodowy wskaźnik Bluetooth 7.

Aby zmaksymalizować jakość dźwięku i ograniczyć zniekształcenia, ustaw poziom głośności urządzenia zewnętrznego na wysoki, a następnie użyj elementów sterujących głośnika TW550, aby ustawić odpowiednią głośność.

Tryb uśpienia

- Urządzenie przejdzie do trybu uśpienia, jeśli przez 20 minut nie otrzyma sygnału wyjściowego lub strumieniowego sygnału audio z połączenia Bluetooth. Połączenie Bluetooth zostanie przerwane, co jest sygnalizowane dźwiękiem.
 - Będąc w trybie uśpienia, urządzenie automatycznie się włączy, jeśli zostanie wykryty sygnał wyjściowy. Działanie urządzenia można również wznowić, naciskając którykolwiek przycisk lub przekręcając pokrętko zasilania/głośności 1 do pozycji wyłączenia i ponownie włączenia.
- Uwaga:** System będzie próbował automatycznie połączyć się urządzeniem, z którym łączył się ostatnio (jeśli jest dostępne).

Telefon głośnomówiący
Połączenia wychodzące

- Kiedy odbierane jest połączenie w czasie, gdy sparowane jest urządzenie przenośne i włączony jest głośnik, muzyka zostanie przerwana i z głośnika zostanie wyemitowany dźwięk.
 - Naciśnij przycisk 2 w celu odebrania połączenia. Głośnik i wbudowany mikrofon uaktywnią się automatycznie.
 - Naciśnij przycisk 2 dwukrotnie w celu zakończenia połączenia i ponownego włączenia muzyki.
- Uwagi:**
- Aby ominąć działanie systemu głośnomówiącego, po prostu odbierz połączenie w zwyczajny sposób.
 - Jeśli telefon dzwoni, a nie chcesz go odbierać, naciśnij i przytrzymaj przycisk 2. Połączenie zostanie odrzucone, a muzyka nie zostanie przerwana.

Połączenia wychodzące

- Naciśnij raz przycisk 2 w celu automatycznego powtórzonego wybrania ostatniego numeru na smartfonie.

Połączenia trwające

- Naciśnij raz przycisk 2 podczas połączenia telefonicznego w celu włączenia lub wyłączenia trybu głośnomówiącego.
- Naciśnij dwukrotnie przycisk 2 w celu zakończenia połączenia i ponownego włączenia muzyki.

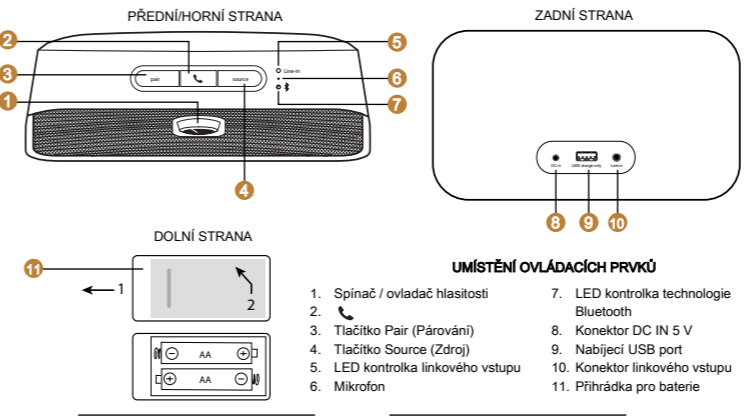
Ładowanie

Podłącz jeden z końców kabla USB (w zestawie) do portu USB zewnętrznego urządzenia audio, a drugi do portu „USB Charge Only” 9 z tyłu głośnika. Port USB dostarcza prąd 5 V (1 A), służący do ładowania zewnętrznych urządzeń audio, nawet kiedy urządzenie TW550 jest wyłączone.

- Możliwość ładowania jest wyłączona, kiedy głośnik działa w trybie zasilania z baterii.

Konserwacja sprzętu dla długotrwałego działania

- Wyłączaj głośnik TW550 oraz zewnętrzne urządzenie przenośne/audio, kiedy go nie używasz, aby wydłużyć działanie baterii.
- Chroń urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz nadmiernym ciepłem.
- Chroń swoje meble, jeśli umieszczasz głośnik na powierzchniach drewnianych bądź lakierowanych.



UMIĘSTIENIE OWLĄDACICH PRVKÓW

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Spínač / ovladač hlasitosti | 7. LED kontrolka technologie Bluetooth |
| 2. Tlačítko Pair (Párování) | 8. Konektor DC IN 5 V |
| 3. Tlačítko Source (Zdroj) | 9. Nabíjecí USB port |
| 4. LED kontrolka linkového vstupu | 10. Konektor linkového vstupu |
| 5. Mikrofon | 11. Příhrádka pro baterie |

TECHNICKÉ ÚDAJE

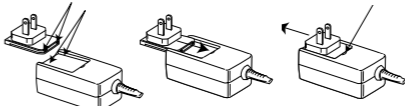
Napájecí zdroj (stř.).....	adaptér 5 V, 2 A
Napájecí zdroj (stejn.)	4 1,5 V baterie velikosti „AA”
Reproduktor.....	2 x 4 ohmy
Výstupní výkon.....	2 x 2 W
Hmotnost	přibližně 1 000 g
Rozměry (cm):	25,7 (D) x 15,3 (V) x 8,4 (Š)

JAK POUŽÍVAT PŘÍSTROJ TDK LIFE ON RECORD TW550

Gratulujeme k zakoupení přenosného bezdrátového reproduktoru TDK Life on Record! Přístroj TW550 s vestavěnou bezdrátovou technologií Bluetooth® usnadňuje poslech vašich melodií na libovolném místě. Plně stereofonní zvuk produkuje bohatou, vyváženou hudbu se zesílenými basy pro hudební zážitky, které můžete slyšet a cítit. Vestavěný mikrofon umožňuje přijímat hovory pomocí hands-free, když je telefon připojen k reproduktoru a napájecí USB port napájí zařízení po připojení k elektrické síti. Díky jednoduchému ovládání a značně zjednodušenému párování zařízení je hudba na dosah. Pečlivě dodržujte tyto provozní pokyny. Uložte je pro budoucí použití.

Připojení k elektrické síti

- Vyberte zástrčku příslušné oblasti a nasadte ji zarovnaním a zasunutím.
- Vyjměte ji stisknutím tlačítka pomocí hrotu pera nebo pinzety a vysuňte ji.
- Menší konec síťového adaptéru zasuňte do zdířky DC IN. Druhý konec připojte k elektrické zásuvce o napětí 100 až 240 V.



Vložení baterie

- Posunutím ve směru 1 a následným zvednutím ve směru 2 otevřete dvířka příhrádky pro baterie 11 na spodní straně zařízení.
 - Do příhrádky pro baterie vložte čtyři (4) baterie velikosti „AA” (nejsou součástí balení). Nezapomeňte zkontrolovat, zda jsou konce baterií „+” a „-” zarovnaný se značkami v příhradce pro baterie. Doporučujeme používat alkalické baterie, neboť zajistí nejdelší dobu hraní.
 - Zavřete kryt příhrádky pro baterie.
- Poznámka:** Chcete-li, aby zařízení fungovalo na napájení z baterií, je nutné odpojit síťový adaptér z konektoru DC IN 5 V.

Ovládání

Párování mobilního zařízení s technologií Bluetooth
Prostřednictvím tohoto systému můžete poslouchat hudbu bezdrátově z mobilního zařízení s technologií Bluetooth.

Následovně spárujte mobilní zařízení:

- Zapněte reproduktor otáčením spínače / ovladače hlasitosti 1 ve směru hodinových ručiček, dokud necvakne.
- Zapněte mobilní zařízení a umístěte ho do vzdálenosti 9 metrů (bez překážek) od reproduktoru.
- Podržte stisknuté tlačítko Source (Zdroj) 4, dokud se nerozsvítí LED kontrolka technologie Bluetooth 7 (modře).
- Jednou stiskněte tlačítko Pair (Párování) 3. Uslyšíte jeden tón. Reproduktr je nyní v režimu párování. LED kontrolka technologie Bluetooth bude rychle blikat. Po úspěšném připojení bude z reproduktoru hrát melodie. Pokud párování a připojení selže nebo nedokončeno během 3 minut, reproduktor po dlouhém pipnutí ukončí režim párování.

5. Pokyny pro zapnutí technologie Bluetooth naleznete v mobilním zařízení. Obvykle se nachází v nabídce Nastavení nebo podobném umístění. Po zapnutí se jako možnost zobrazí položka „TW550 Speaker”. Vyberte tuto položku a vaše mobilní zařízení se spáruje s přístrojem TW550. Po úspěšném spárování přestane LED kontrolka technologie Bluetooth blikat a začne svítit.

- Poznámky:**
- Připojení pomocí technologie Bluetooth nebude ukončeno při přepínání mezi zdrojem Bluetooth a zdrojem linkového vstupu.
 - Po zapnutí a v režimu zdroje Bluetooth se systém automaticky připojí k poslednímu připojenému zařízení, je-li k dispozici.

Poslech hudby

- Zapněte mobilní zařízení a umístěte ho do vzdálenosti 9 metrů (bez překážek) od reproduktoru.
- Zapněte reproduktor otáčením spínače / ovladače hlasitosti 1 ve směru hodinových ručiček, dokud necvakne. Pokud byl systém nedávno propojen s mobilním zařízením, bude LED kontrolka technologie Bluetooth 7 trvale svítit na důkaz aktivního připojení. Pokud nespárujete mobilní zařízení nebo pokud ukazatel pomalu bliká, spárujte jej dle výše uvedené části Párování mobilního zařízení s technologií Bluetooth.
- Přehrajte hudbu na mobilním zařízení a zvuk uslyšíte v reproduktoru.
- Hlasitost lze ovládat pomocí nastavení hlasitosti v mobilním zařízení nebo pomocí spínače / ovladače hlasitosti. Otáčením ovladače ve směru hodinových ručiček hlasitost zvýšíte, proti směru hodinových ručiček hlasitost snížíte nebo reproduktor vypnete.

Poslech hudby pomocí zdroje linkového vstupu

Jeden konec zvukového kabelu (není součástí dodávky) zapojte do konektoru linkového výstupu (LINE OUT) na externím zvukovém zařízení a druhý konec zapojte do konektoru linkového vstupu (LINE IN) 10 na zadní straně tohoto zařízení. Když jsou výstupní zařízení a přístroj TW550 zapnuté, stiskněte tlačítko Source (Zdroj) 4 a vyberte režim linkového vstupu. LED kontrolka linkového vstupu 5 se rozsvítí. Výstup externího zvukového zařízení je slyšet v reproduktorech tohoto systému. Chcete-li poslouchat mobilní zařízení s technologií Bluetooth, stiskněte tlačítko Source (Zdroj) a vyberte režim Bluetooth 8. Rozsvítí se LED kontrolka technologie Bluetooth 7.

Chcete-li maximalizovat kvalitu zvuku a minimalizovat zkresení zvuku, nastavte hlasitost osobního zařízení pro přehrávání hudby na vysokou hlasitost a použijte ovládání hlasitosti na reproduktoru TW550 k nastavení na poslechovou úroveň.

Režim spánku

- Zařízení přejde po 20 minutách bez signálu linkového vstupu nebo streamovaného signálu z připojení pomocí technologie Bluetooth do režimu spánku. Připojení pomocí technologie Bluetooth bude ukončeno a oznámeno tónem.
 - Pokud dojde ke zjištění zvukového signálu z linkového vstupu během režimu spánku, jednotka se automaticky zapne. Lze ji rovněž reaktivovat stisknutím libovolných tlačítek nebo otočením spínače / ovladače hlasitosti 1 do polohy „vypnuto” a pak znovu „zapnuto”.
- Poznámka:** Systém se automaticky pokusí připojit k poslednímu připojenému zařízení, je-li k dispozici.

Hlasitý telefon

Přichodzí hovory

- Po přijetí hovoru ve spárovaném mobilním zařízení se zapnutým reproduktorem bude hudba pozastavena a vyzváněcí tón bude slyšet v reproduktoru.
 - Chcete-li hovor přijmout, stiskněte tlačítko 2. Reproduktr a vestavěný mikrofon se aktivují automaticky.
 - Chcete-li hovor ukončit a vrátit se zpět k přehrávání hudby, stiskněte dvakrát tlačítko 2.
- Poznámky:**
- Nechcete-li využít funkci hlasitého telefonu, jednoduše telefon vezměte jako normálně.
 - Pokud telefon zvoní a nechcete hovor přijmout, stiskněte a podržte tlačítko 2. Hovor bude odmlknut a hudba bude pokračovat.

Odchozí hovory

- Pokud dvakrát stisknete tlačítko 2, automaticky vytvoříte poslední číslo volané z vašeho chytrého telefonu.

Aktuální hovory

- Chcete-li aktivovat nebo deaktivovat funkci hlasitého telefonu, stiskněte jednou tlačítko 2 během telefonního hovoru.
- Chcete-li hovor ukončit a vrátit se zpět k přehrávání hudby, stiskněte dvakrát tlačítko 2.

Nabíjení

Vložte jeden konec USB kabelu (součástí balení) do USB portu na externím zvukovém zařízení a druhý konec do portu „USB Charge Only” (pouze nabíjení pomocí USB) 9 na zadní straně zařízení. USB port poskytuje napětí 5 V (1 A) pro nabíjení externího zvukového zařízení i v případě, že je zařízení TW550 vypnuté.

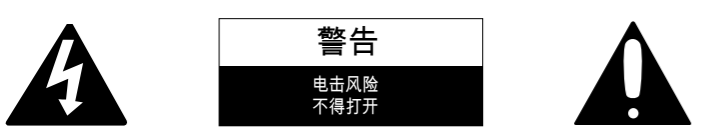
- Pokud jednotka pracuje v režimu napájení z baterie, možnosti nabíjení jsou deaktivovány.

Údržba systému pro dlouhou životnost

- Pokud zařízení TW550 a externí zvukové/mobilní zařízení nepoužíváte, vypněte je a prodlužte tak životnost baterie.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu světlu a nadměrnému teplu.
- Chraňte nábytek, pokud zařízení pokládáte na dřevo a lakované povrchy.

便携式蓝牙无线音箱

操作本产品前请完整地阅读这些说明


--

警告：为降低触电的风险，请勿卸下前盖（或后盖）。机内无用户可维修的 部件。请洽询合格的技术服务人员 进行维修。

高压危险：等边三角形内的箭头状闪电标识警示用户，产品机壳内存有未绝缘的高压危险，电压强度足以对人造成电击。

注意：等边三角形内的惊叹号标识警示用户，设备附带的资料中规定有重要的操作和维护（维修）说明。

警告：本产品用户应注意，不要进行 Imation Corp. 未批准的改动行为。否则将使本产品的标准失效，并导致用户失去操作设备的权限。

该款 B 类数字设备符合欧盟 CE – EMC 指令 (89/336/EEC) 和欧盟 CE – 低压指令 (73/23/EEC) 该款蓝牙模块符合基本要求和 R&TTE 指令 (1999/5/EC) 的其他相关要求。此产品上标有 CE 标志，并使用在整个欧共体范围内请讲的无线频段（在法国的已知限制除外），仅适用于室内。

小心： 为避免触电，请将插头的宽插片完全插入插槽中对应的宽插口。

本设备符合 FCC 规定第 15 部分和加拿大行业技术规格 RSS-210 的要求。操作应满足以下两个条件：(1) 此设备不会造成有害干扰，(2) 此设备必须接受所有接收到的干扰，包括可能导致意外操作的干扰。

注：经验证，本设备符合《FCC 规定》第 15 部分规定的 B 类数字设备的限制要求。这些限制旨在对住宅安装内的有害干扰提供合理防护。本设备会产生、利用并发射射频能量，若不遵照手册进行安装和使用，可能对无线电通讯产生不良干扰。但不保证在特定安装中不会发生此类干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰，且可通过开关设备来确定，则鼓励用户采取以下一个或多个措施来尝试纠正干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增加设备与接收器之间的距离。
- 将设备连接到接收器所用电路插座之外的其他插座上。
- 咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员以求帮助。
- 额定功率信息可在设备底部找到。

电涌保护器： 建议在交流电连接中采用电涌保护器。此产品的维修中不涵盖因闪电电和电涌造成的损坏。
--

警告：为避免火灾或触电危险，请勿将本装置暴露在雨天或潮湿处。

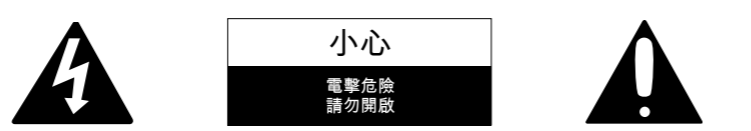
重要安全说明

- 请仔细阅读说明书。
- 请保存说明书。
- 保留所有警告、谨慎所有说明、谨慎所有说明。
- 切勿在靠近水的地方使用本装置。
- 只可使用干布清洁。
- 切勿堵塞任何通风开口。依照制造商的说明进行安装。
- 切勿将设备安装在热源旁边，如散热器、热风调节器、炉具或其他会产生热量的设备（包括增幅器）。切勿损坏极化或接地型插头的安全功能。极化插头包含两个插片，一个比另一个宽。接地型插头包含两个插片和一个第三接地分岔。提供宽的插片或第三分岔是为了您的安全考虑。如果提供的插头不能插入插座，请联系电工要求更换不合适的插座。
- 防止电源线被踩踏或挤压，尤其是插头、电源插座和电源线从设备上伸出的部位。

电池注意事项
<p>在本设备上使用电池时请遵照以下注意事项：</p> <ol style="list-style-type: none">警告 - 如果电池更换不当，可能有爆炸的危险。仅使用相同或对等类型的电池进行更换。 仅使用指定大小和类型的电池。 安装电池时，务必按电池盒中指示的正确电极放入。电池倒置可能会损坏设备。 请勿将不同类型的电池（例如碱性电池、充电电池和碳锌电池）或新旧电池混在一起使用。 如果长期不使用设备，请取出电池以防电池泄漏可能造成的损坏。 请勿尝试对非充电电池进行充电，可能导致过热和破裂的情况发生。（遵照电池制造商的说明。） 电池用完后请及时取出。 安装电池前请清洁电池接点和设备接点。

便攜藍牙無線揚聲器

操作此項產品前，請先詳細閱讀這些指示


--

小心：為了降低觸電危險，請不要取下蓋子（或後蓋）。裏面沒有用戶可維修的 零件。應將維修工作交給合資格的 維護人員。

危險電壓：等邊三角形內帶有箭頭的閃電符號是用來警告使用者，產品的外殼內存在未絕緣的危險電壓，可能足以造成使人觸電的危險。

注意：等邊三角形內的驚嘆號是用來警告使用者，設備隨附的文件中有重要的操作 與維護（維修）說明。

警告：此產品的使用者請注意，不要進行 Imation Corp. 未批准的變更或修改，此舉可能破壞產品的一致性，並可能導致使用者喪失操作此設備的權利。

此款 Class B 數位設備符合歐盟 CE – EMC 指令 (89/336/EEC)，以及歐盟 CE – 低電壓指令 (73/23/EEC)。此類耳機組合符合基本要求和 R&TTE 指令 (1999/5/EC) 的其他相關條款。此產品標有 CE 標誌，且使用歐洲共同體統一之無線電頻段（除了在法國僅適用於室內的已知限制。

小心： 為防止觸電，請將插頭的寬插頭片完整插入寬插槽。

此裝置符合 FCC 指令第 15 條和加拿大工業部 RSS-210 的規範。操作應符合以下兩個條件：(1) 本設備不應導致有害干擾，且 (2) 本設備必須接受任何收到的干擾，包含可能導致意外運作的干擾。

備註：依據 FCC 規定第 15 條，本設備已經過測試並符合 Class B 數位裝置的限制。這些限制是為提供合理保護而設計，以避免住宅安裝造成有害干擾。本裝置產生、使用且會散發射率能量，若未依照指示進行安裝或使用，可能會導致無線通信干擾。然而，我們並不保證特定安裝中不會發生干擾。若可透過關閉和開啟本設備，判定本設備導致收音機或電視接收到有害干擾，我們鼓勵使用者嘗試以下一個或多個方法更正干擾：


- 重新調整或重新放置接收天線。
- 增加設備和接收器之間的距離。
- 將設備連接到和接收器不同的電路插座上。
- 諮詢經銷商或有經驗的收音機/電視技術人員，以取得協助。
- 額定資訊位於設備底部。

突波保護器： 使用 AC 電源連接時建議使用突波保護器。閃電和突波「並未」包含於本產品的保固範圍。
--

警告：為防止火災或觸電危險，請勿將本裝置暴露在雨天或潮濕環境中。

重要安全說明
<ol style="list-style-type: none">請詳細閱讀說明書。 請保存說明書。 遵守所有警告。 請洽詢合格的技术服务人员 进行所有维修。如果设备受到任何损坏，例如电源线或插头受损、被液体泼洒或有物体跌落到设备上、设备淋雨或暴露在潮湿环境中、设备无法正常工作或设备从高处掉落，就必须获得维修。 只能用电布进行清潔。 请勿阻塞任何通风口。 请勿安装在任何热源附近，例如散热器、电暖器、火炉或其他会产生热量的設備（包括增幅器）。 请勿让设备靠近水的地方使用本装置。 只可使用干布清洁。 切勿堵塞任何通风开口。依照制造商的说明进行安装。 切勿将设备安装在热源旁边，如散热器、热风调节器、炉具或其他会产生热量的设备（包括增幅器）。切勿损坏极化或接地型插头的安全功能。极化插头包含两个插片，一个比另一个宽。接地型插头包含两个插片和一个第三接地分岔。提供宽的插片或第三分岔是为了您的安全考虑。如果提供的插头不能插入插座，请联系电工要求更换不合适的插座。 防止电源线被踩踏或挤压，尤其是插头、电源插座和电源线从设备上伸出的部位。
電池注意事項
<p>裝置使用電池時，請遵照下列注意事項：</p> <ol style="list-style-type: none">警告 - 若更換錯誤的電池，恐有爆炸之虞。請務必使用相同的電池類型來更換。 請使用指定的電池大小與類型。 安裝電池時，請務必遵照電池盒內的極性指示。電池極性錯誤將導致裝置損壞。 請勿混用不同類型的電池（如鹼性電池、充電電池和碳鋅電池）或重新裝電池混用。 若長時間不使用裝置，請取出電池，以免免電池洩漏造成裝置損壞。 請勿將非充電電池進行充電，電池可能因而過熱並破裂（請遵照電池製造商的使用指示）。 電池電力用盡後，請儘快拆除。 安裝電池前，請先清理電池接點及裝置上的接點。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

 该图为“电子信息产品污染控制标志”是企业用于声明其产品符合“电子信息产品污染控制管理办法”有关标识要求的有效标志。图中阿拉伯数字表示电子信息产品的环保使用期限(单位为年，起始日期为产品的生产日期)。图形外圈由带箭头的线条组成一个循环起来的圈，表示该标志下使用的产品，请回收利用。图中包含为电子信息产品含有某些有害物质（如下表所示），在环保使用期限内可以回收利用，超出环保使用期限后进入回收循环系统。

零件名称及型号	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr ^{VI})	多溴联苯(PBBs)	多溴二苯醚(PBDEs)
电路板组件	X	0	0	0	0	0
喇叭	0	0	0	0	0	0
注塑件	0	0	0	0	0	0
树脂膜	X	0	0	0	X	X
液晶显示屏	0	0	0	0	X	X
包装材料	0	0	0	0	0	0

备注：
O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量在 SJT 11363-2006 的标准规定的限量要求以下；

X：表示该有害物质在该部件至少一均质材料中的含量超出 SJT 11363-2006 标准规定的限量要求。

注：环保使用期限取决于产品正常工作时的温度和湿度等条件。

<p>お問い合わせはお電話相談室まで</p> <p>0120-81-0544</p> <p>www.tdk-media.jp</p>	<p>怡敏信香港有限公司</p> <p>九龍觀塘開源道64號源成中心27樓</p> <p>www.tdk-media.com.hk</p>
---	---









<p>怡敏信（上海）有限公司</p> <p>中国上海徐汇区淮海中路1325号爱美高大厦1202室</p> <p>www.tdk-media.com.cn</p>	<p>怡敏信股份有限公司</p> <p>11493 台北市內湖區洲子街77號7樓之1</p> <p>www.imation.com.tw</p>
--	--






ポータブルワイヤレススピーカー






操作此項產品前，請先詳細閱讀這些指示







このたびは本製品をお買い上げいただき、ありがとうございます。ご使用前に本取扱説明書を最後までよくお読みの上、正しくお使いください。お読みになったあとは、大切に保管してください。




安全上のご注意
<p>本製品は安全に配慮して製造されていますが、誤った使い方をすると、死亡、重傷、傷害などの人身事故、また物的損害を引き起こす原因となり大変危険です。ご使用前には「安全上のご注意」を必ずお読みになり、記載事項を守って安全に正しくご使用ください。</p> <p>■故障したら使用しないでください。本製品が正しく動作せず、「こんなときには」の内容をお読みになり対処しても問題が解消されない場合は、ただちにお客様相談室にご連絡ください。</p> <p>■万一、異常が発生したときは・・・本製品が異常に発熱したり、異臭、異音、煙が発生したときは、ただちに使用を中止してください。その後はご使用にならず、お客様相談室にご連絡ください。</p>


使用している表示と絵記号
警告表示、注意表示の意味は次の通りです。
 警告 この表示の項目を守らないと、死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を表示しています。
 注意 この表示の項目を守らないと、人が傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される内容を表示しています。
絵記号の意味は次の通りです。
   この絵記号は禁止行為の説明を表示しています。
   この絵記号は必ず実行していただきたい行為の説明を表示しています。

警告
<p> 本製品を絶対に分解したり、修理・改造したりしないでください。火災、感電、やけど、故障の原因になります。分解、修理、改造を行った場合は、故障時の保証対象外となります。</p> <p> 本製品の内部に異物を入れないでください。水などの液体や金属片などの異物を入れると、火災、感電、故障の原因になります。液体や異物が内部に入ってしまった場合は、すぐに電源を切り、コンセントから電源プラグを抜いてください。</p> <p> 本製品から煙が出たり、異臭、異音などの異常を感じたりしたら、すぐに使用を中止してください。そのまま継続して使用すると、火災・感電の原因になります。すぐに電源を切り、コンセントから電源プラグを抜いてください。</p> <p> 本製品を落としたり、強い衝撃を加えたりしないでください。衝撃を加えてしまった場合は、すぐに電源を切り、コンセントから電源プラグを抜いてください。そのまま継続して使用すると、火災、感電、故障の原因になります。</p> <p> 本製品を濡らしたり、水蒸気や水がかかるような場所で使用しないでください。火災、感電、故障の原因になります。浴室やシャワー室では使用しないでください。雨天、降雪中、海岸、水辺での使用は特にご注意ください。</p>









<p> 本製品の近くの水などの入った容器を置かないでください。花びん、植木鉢、コップ、化粧品、薬品など液体の入った容器を置かないでください。こぼれたり、内部に液体が入ると、火災・感電の原因になります。</p> <p> 本製品の放熱をさまたげない場所に設置してください。他の機器、壁等から間隔をとって設置してください。ラックなどに入れる場合はすき間を空け、通風孔をふさがないでください。内部に熱がこもり、火災の原因になります。</p> <p> 電源コードを傷つけないでください。電源コードを傷つけたり、加工したり、無理に曲げたり、ねじったり、引っ張ったり、加熱したりしないでください。電源コードや電源プラグが傷んだ状態(芯線の露出、断線、変形など)で使用すると、火災・感電の原因になります。</p> <p> 雷が鳴り出したら、本体やケーブル類に触れないでください。感電の原因になります。</p> <p> 表示された電源・電圧(交流100ボルト)以外で使用しないでください。表示された電源・電圧以外で使用すると、火災・感電の原因になります。本製品を使用できるのは日本国内のみです。</p>









<p> 電源プラグの清掃を定期的に行ってください。電源プラグにほこりなどがたまっていると、火災の原因になります。電源プラグを抜いて、乾いた布でほこりを取り除いてください。</p> <p> 濡れた手で電源プラグを抜き差ししないでください。感電・故障の原因になります。</p> <p> 電源プラグはコンセントに根元まで確実に差し込んでください。差し込みが不完全だと、発熱したりほこりが付着して火災の原因になります。電源プラグを根元まで差し込んでゆゆるみがあるコンセントは使用しないでください。</p> <p> 電源プラグは抜きやすい位置にあるコンセントに差し込んでください。万一の場合に備えて、電源プラグはよく見えて容易に引き抜ける位置にあるコンセントに接続してください。</p> <p> 電源コードの上に重い物を載せたり、本製品の下敷きにしたりしないでください。コードが破損して火災・感電の原因になることがあります。</p> <p> 電池が液漏れしたときは、素手で触らないでください。液が目に入ると失明の原因になることがあります。液が目に入ったときは、すぐにかいれいな水で十分に洗い流し、ただちに医師の診察を受けてください。液がからだや衣服についたときも皮膚の炎症やけがの原因になることがあります。異常が現れたときはただちに医師の診察を受けてください。</p>

<p> 本書で指定している以外の電池を使用しないでください。火災やけがの原因になることがあります。</p> <p> 病院内や航空機の中などでは使用しないでください。電波が特定の医療機器や航空機の計器類などに影響を及ぼし誤作動による事故の原因になります。</p> <p> 心臓ペースメーカーを装着しているときは、本機を使用しないでください。電波がペースメーカーに影響を与え、誤作動の原因になります。</p>

 他の機器に電波障害などの影響が発生したときは、使用を中止してください。ラジオやテレビの近くで使用するとノイズを与えることがあります。また近くにモーターなどの装置があると、誤作動による事故の原因になります。

Technical Assistance/Assistance technique/Technische Hilfe/Technische assistentie/Assistenza tecnica/Asistencia técnica/Assistência técnica/Техническая помощь/Помощь techniczna/Technická pomoc/お客様相談室/기술 지원/技術補助/技术支持:			
US /AT/CH.....	800-285-2783	FR.....	+33 (0)800 918 651
UK/IE.....	+49 2131 226 311	UK/IE.....	+44 (0)1344 402201
IT.....	+39 022 1043 818	NL/Other EU.....	+31 (0)23 521 2605
ES/PT.....	+34 900 993 166	SG.....	65-6499-7199

注意
<p> 本製品を不安定な場所に置かないでください。くらくらした台の上や傾いた場所、振動する場所に置かないでください。落下したり転倒したりして、けがの原因になることがあります。</p> <p> 高温、多湿、ほこりの多い場所に置かないでください。窓際や車中など直射日光のあたる場所、ストーブのような暖房器具の近くなど高温になる場所、調理台や加湿器の近くなど油煙や湿気のある場所、またほこりの多い場所に放置すると火災・感電の原因になることがあります。</p> <p> 音が歪んだ状態で長時間使用しないでください。スピーカーが発熱し、火災の原因になることがあります。</p> <p> 機器に接続するときは、機器の音量設定を最小にしてください。始めから音量を上げすぎると、突然大きな音が出て耳を傷めることがあります。音量は少しずつ上げてご使用ください。</p> <p> 同商品以外の電源コードは使用しないでください。火災・感電の原因になることがあります。また、本製品の電源コードを他の機器に使用することもおやめください。</p> <p> お手入れをするとき、長時間使用しないときは、電源をはずしてください。安全のため、電源を切り、コンセントから電源プラグを抜いてください。電池を取り付けている場合は電池を抜いてください。</p> <p> 電源プラグを抜くときは、電源コードを引っ張らないでください。コードが破損して火災・感電の原因になることがあります。必ずプラグを持って抜いてください。</p> <p> 移動させるときは、電源プラグや接続したコードをはずしてください。コードが破損して火災・感電の原因になることがあります。また、接続機器が落下したり転倒したりして、けがの原因になることがあります。</p>

<p> ブラウン管を使用したディスプレイから離して設置してください。スピーカーの磁気により色むらが発生することがあります。</p> <p> 梱包袋は安全な場所に保管してください。製品を梱包していた袋は、お子様の手の届かない安全な場所に保管してください。窒息などの事故の原因になります。</p> <p> 電池の+（プラス）と-（マイナス）の向きを正しくセットしてください。正しくセットしないと、発熱、火災、感電の原因になることがあります。</p> <p> 電池を乳幼児の手の届くところに置かないでください。誤って飲み込む恐れがあります。万一、お子様が飲み込んだ場合は、ただちに医師に相談してください。</p> <p> 古い電池と新しい電池、また種類の異なる電池を混在させて使用しないでください。破裂や液漏れにより、火災・けがの原因になります。また、周囲を汚損する原因になります。</p> <p> 電池を加熱・分解したり、火や水の中に投下しないでください。破裂や液漏れにより、火災・けがの原因になります。また、周囲を汚損する原因になります。</p> <p> 電池の+（プラス）と-（マイナス）をショートさせないでください。コイン、キー、ネックレスなどの金属類と一緒に携帯・保管すると、発熱、破裂、液漏れにより、火災・けがの原因になります。また、周囲を汚損する原因になります。</p> <p> 電池の異常に気づいたら使用を中止してください。液漏れ、変色、変形、その他今までと異なることに気づいたらすぐに使用を中止してください。そのまま使い続けると、電池が発熱・破裂する恐れがあります。</p>

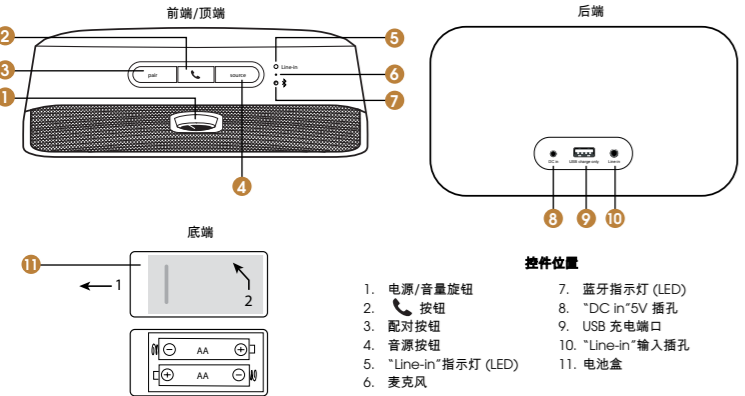
電波に関するご注意
<p>●本機は電波法に基づく小電力データ通信システム無線局設備として技術基準適合証明を受けています。従って、本機を使用するときに無線局の免許は必要ありません。ただし、本機に以下の事項を行うと、法律で罰せられることがあります。</p> <ul style="list-style-type: none">・分解・改造すること ・本機に貼ってある証明ラベルをはがすこと <p>●本機は2.4GHzの周波数帯の電波を使用します。2.4GHz帯の電波は、他の無線機器も使用しています。他の無線機器との電波干渉を防止するため、以下の事項に注意してご使用ください。</p>

<p>本機の使用する周波数帯では、電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか、工場の製造ラインなどで使用される移動体識別用の構内無線局（免許を要するもの）、特定小電力無線局（免許を要しないもの）およびアマチュア無線局（免許を要するもの）が運用されています。</p> <ul style="list-style-type: none">・本機を使用する前に、近くで他の無線局が運用されていないことを確認してください。 ・万一、本機から他の無線局に対して電波干渉が発生した場合は、速やかに使用を中止してお客様相談室にご連絡いただき、混信回避のための処置等についてご相談ください。 ・その他、本機から移動体識別用の特定小電力無線局に対して電波干渉の事例などが発生した場合などは、お客様相談室までご連絡ください。
--

- 本機は電波を使用しているため、第三者が故意または偶然に傍受することが考えられます。
- 次の場所では電波干渉により、ノイズや音切れが発生する可能性があります。
 - ・2.4GHz帯を使用する電子レンジ、無線LAN、デジタルコードレス電話、Bluetooth機器の周囲
 - ・アンテナ入力端子を持つAV機器の周囲

本機はすべてでのBluetooth機能対応機器とのワイヤレス通信を保証するものではありません。一部の国では、Bluetooth機能対応機器の使用が制限されている場合があります。Bluetooth対応機器の使用については、お住まいの各自治体にお問い合わせください。

2.4 FH 4

- 控件位置**
- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1. 电源/音量旋钮 | 7. 蓝牙指示灯 (LED) |
| 2. 按钮 | 8. "DC in"5V 插孔 |
| 3. 配对按钮 | 9. USB 充电端口 |
| 4. 音源按钮 | 10. "Line-in"输入插孔 |
| 5. "Line-in"指示灯 (LED) | 11. 电池盒 |
| 6. 麦克风 | |

规格	
交流电源.....5V, 2A 适配器	输出功率.....2 x 2W
直流电源.....4 节"AA"1.5V 电池	重量.....约 1000 公克
扬声器.....2 x 4 欧姆	尺寸(公分):.....25.7 (长) x 15.3 (高) x 8.4 (宽)

TDK LIFE ON RECORD TW550 使用方法

感谢您购买 TDK Life on Record 便携式无线扬声器！TW550 配有内置蓝牙®无线技术，让您能够随时随地轻松享受音乐。该款扬声器的全立体声音频让您能够聆听并感受带有丰富均衡音质和增强低音的音乐体验。内置麦克风让您能够在手机连接至扬声器时免提接听来电。USB 充电端口在连接至交流电源后，就可为您的设备供电。有易用控件和极简设备配对在手，您可随时尽享音乐。请仔细阅读以下操作说明。请保存这些说明以备将来参考。

交流电连接

- 选择地区特定的插座，对准并将插头滑入，从而插入插头。
- 用笔或镊子尖端按下按钮取下，然后滑出。
- 将交流电源适配器较窄的一端插入“DC IN”插孔。将另一端连接到 100V 至 240V 墙壁插座。

电池安装

- 朝方向 1 滑动并揭开装置底部的电池盒盖 11，然后朝方向 2 将其打开。
- 将四 (4) 节“AA”电池 (未包括在内) 装入电池盒。请务必检查电池“+”极和“-”极与电池盒内部刻有的标记是否一致。建议使用碱性电池以获得最长播放时间。
- 关上电池盒盖。

注：要用电池为装置供电，必须断开交流电源适配器与“DC in”5V 插孔的连接。

操作
配对启用蓝牙的移动设备
通过该系统，您可使用启用蓝牙的移动设备无线聆听音乐。

- 根据以下步骤配对移动设备：
- 顺时针旋转电源/音量旋钮 1 直到听见“哔嗒”一声，以打开扬声器。
 - 打开移动设备并将其放置在扬声器周围 30 英尺内 (无障碍物)。
 - 按下音源按钮 4 直到蓝牙指示灯 (LED) 7 点亮 (蓝色)。
 - 按一下配对按钮 3。您会听到一个单音。扬声器现在处于配对模式。蓝牙指示灯 (LED) 会快速闪烁。成功连接后，扬声器会发出一个单音。如果配对和连接失败或未在 3 分钟内完成，扬声器会退出配对模式，并发出长嘟嘟声。
 - 请参见您的移动设备，以获取有关启用蓝牙的说明。此类说明通常位于“设置”菜单或类似位置。启用后，会出现“TW550 扬声器”选项。请选择该选项，然后您的移动设备将与 TW550 配对。成功配对后，蓝牙指示灯 (LED) 会从闪烁变为长亮。
- 注：**
- 在蓝牙源和“Line-in”源之间切换时，蓝牙连接不会中断。
 - 接通电源并进入蓝牙源模式时，系统会自动连接至最近连接过的设备 (如有)。

为获得最佳音质质量并将声音失真减至最低，请将您的个人数字音乐设备的音量调到最高并使用 TW550 扬声器上的音量控制来调整聆听音量。

睡眠模式

- 如果未收到线路输入信号或来自蓝牙连接的音频流信号，本装置将在 20 分钟后进入睡眠模式。蓝牙连接会中断并伴有提示音。
- 睡眠模式中的装置会在检测到线路输入信号后自动接通电源。也可通过按任意键或电源/音量旋钮 1 旋转至“关”，然后再旋转至“开”来重新启用。

注：系统将自动尝试连接最近连接过的设备 (如有)。

扬声器电话

- 如果配对的移动设备上有来电并且扬声器处于开启状态，音乐会暂停并且扬声器会发出铃声。
- 请按 按钮 2 以接听来电。扬声器和内置麦克风会自动启用。
- 请按 按钮两次，以结束通话并继续听音乐。

注：

- 如果您照常接听来电，扬声器电话操作不会启用。
- 如果电话铃响而您不想接听，请按 按钮。来电将被挂断，音乐会继续播放。

去电

- 请按 按钮两次，以自动重拨智能手机上的最近一次通话号码。

当前通话

- 请在通话中按 按钮，以启用或禁用扬声器电话功能。
- 请按 按钮两次，以结束通话并继续听音乐。

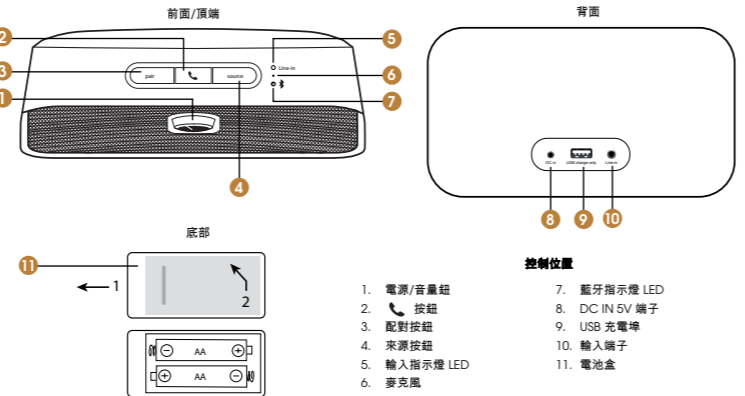
充电

将 USB 电缆 (包括在内) 一端插进外部音频设备的 USB 端口，将另一端插进本装置后端的“USB charge only”端口 9。USB 端口可向一台外部音频设备提供 5V (1A) 充电，TW550 装置关机时照样可供充电。

- 装置以电池模式运行时会禁用充电功能。

保养系统以实现持续使用

- 在不使用时请关闭 TW550 和外部音频/移动设备，以延长电池寿命。
- 勿将本装置保存在阳光直射和过热的环境中。
- 将本装置放置在木制和漆涂家具上时，请注意保护您的家具。



- 控制位置**
- | | |
|--------------|----------------|
| 1. 电源/音量按钮 | 7. 蓝牙指示灯 LED |
| 2. 按钮 | 8. DC IN 5V 端子 |
| 3. 配对按钮 | 9. USB 充电埠 |
| 4. 来源按钮 | 10. 输入端子 |
| 5. 输入指示灯 LED | 11. 電池盒 |
| 6. 麦克风 | |

规格	
电源 (AC).....5V, 2A 适配器	输出功率.....2 x 2W
电源 (DC).....4 颗“AA”1.5V 电池	重量.....约 1000 公克
喇叭.....2 x 4 欧姆	尺寸(公分):.....25.7 (长) x 15.3 (高) x 8.4 (宽)

如何使用 TDK LIFE ON RECORD TW550

恭喜您購買了 TDK Life on Record 攜帶式無線喇叭！TW550 具備內建 Bluetooth® 無線技術，讓您隨時隨地皆可享受音樂。喇叭完整的立體聲音訊可帶給您均衡的聲音，再搭配加強低音音，絕對讓您擁有如臨現場的體驗。當手機連接喇叭時，可透過內建麥克風以免持手機接電話。連接 AC 電源時，也可透過 USB 充電埠提供裝置電源。使用簡單操作的控制按鈕以及超簡化的裝置配對，即可快速完成設定。請仔細閱讀這些操作指示，並保存這些指示以供日後參考。

AC 電源連接

- 選擇此區專用的插頭，以對應後滑入的方式插上插頭。
- 將窄或小端子尖端壓入按鈕然後滑出，可以拆卸插頭。
- 將 AC 變壓器的小插頭插入 DC IN 端子。將另一端接頭插入 100V 至 240V 的牆壁插座。

安裝電池

- 朝方向 1 滑開並朝方向 2 提起此裝置底部的電池盒外蓋 11，即可打開。
- 將四 (4) 顆“AA”電池 (未隨附) 放入電池盒。請檢查確認電池的“+”和“-”極對準電池盒內刻的正負極。為取得長效播放時間，建議使用鹼性電池。
- 關上電池盒外蓋。

備註：裝置若要用電池電力運作，則 AC 變壓器不可連接至 DC IN 5V 端子。

操作
配對啟用藍牙的行動裝置

- 依下列步驟配對行動裝置：
- 順時針轉動“電源/音量”鈕 1 直到聽到嗶啵聲來開啟喇叭。
 - 開啟您的行動裝置，並放置距離喇叭 30 英尺內 (無屏障)。
 - 按下“來源”按鈕 4 直到藍牙指示灯 LED 7 亮起 (藍色)。
 - 按一下「配對」按鈕 3。您會聽到單一提示聲。喇叭現在已轉換為「配對」模式。藍牙指示灯 LED 將快速閃爍。成功連線後，將會從喇叭聽到提示聲。如果在 3 分鐘內未完成配對和連線或失敗，喇叭會退出配對模式，並以長鳴一聲表示。
 - 請參考您的行動裝置，以取得啟用藍牙的指示。您通常可在「設定」功能表或類似的位置中找到指示。啟用後，則會在選項中看到「TW550 喇叭」。選擇該選項，您的行動裝置將會與 TW550 配對。成功配對後，藍牙指示灯 LED 將從閃爍變為恆亮。
- 備註：**
- 切換藍牙和輸入來源時，不會終止藍牙連線。
 - 喇叭電源開啟並處在藍牙來源模式時，系統會自動與最近連線過的可用裝置連線。

聆聽音樂

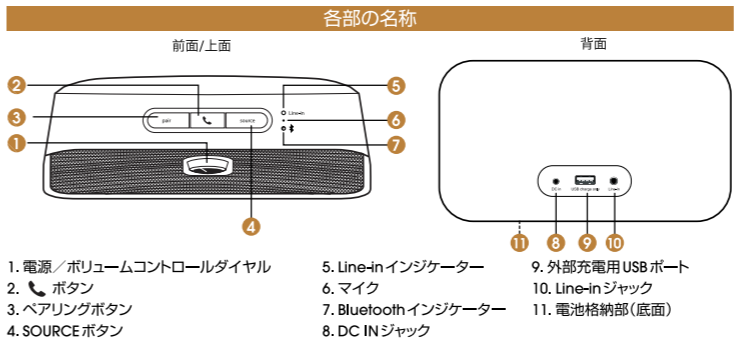
- 開啟您的行動裝置，並放置距離喇叭 30 英尺內 (無屏障)。
- 順時針轉動“電源/音量”鈕 1 直到聽到嗶啵聲來開啟喇叭。如果系統最近會與行動裝置連線，藍牙指示灯 LED 7 將會恆亮，表示已連線。如果您尚未與行動裝置配對或指示燈慢閃慢爍，請依照上方 <配對啟用藍牙的行動裝置> 節所述進行配對。
- 播放行動裝置中的音樂，此時您將可聽到喇叭放出的音樂。
- 您可使用行動裝置上的音量設定或透過“電源/音量”紐來控制音量。順時針旋轉按鈕可調高音量，逆時針旋轉可調低音量或關閉喇叭。

使用輸入來源聆聽音樂

將音源線 (未提供) 一端插入外部音訊裝置的輸出端子，另一端插入此裝置背面的輸入端子 10。同時開啟輸出裝置和 TW550，按下「來源」按鈕 4 選擇「輸入」模式。輸入指示燈 LED 5 將亮起。您將可透過系統喇叭聽見來自外部音訊裝置的輸出音訊。如果您想要聆聽啟動藍牙的行動裝置中的音樂，按下「來源」按鈕選擇「藍牙」8 模式。藍牙指示灯 LED 7 將亮起。

維護您的系統以獲得不间断的享受

- 不使用 TW550 和您的外接音訊/行動裝置時請關閉電源，以延長電池壽命。
- 使裝置避免陽光直射或放置在過度高溫下。
- 將裝置放在木製或漆塗的家具上時，請保護家具避免損害。



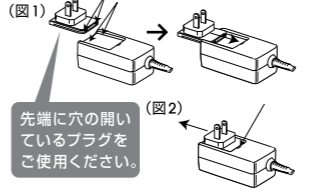
- | | | |
|-------------------------|---------------------|------------------|
| 1. 電源 / 波リュームコントロールダイヤル | 5. Line-in インジケータ | 9. 外部充電用 USB ポート |
| 2. ボタン | 6. マイク | 10. Line-in ジャック |
| 3. ペアリングボタン | 7. Bluetooth インジケータ | 11. 電池格納部 (底面) |
| 4. SOURCE ボタン | 8. DC IN ジャック | |

同梱品

スピーカー本体、AC アダプター、アタッチメント、USB ケーブル

ACアダプターを接続する

- AC アダプターに日本で使用できる形状のアタッチメントをスライドさせ、カチッと音がするまで挿入し取り付けます。(図 1) アタッチメントを取り外す時には、本体の溝を押しスライドさせ、取り外してください。(図 2)
- AC アダプターの DC プラグを本体背面の DC IN ジャックに挿入します。
- AC アダプターの電源プラグをコンセントに接続します。
補注：本機に付属の AC アダプター以外は使用しないでください。



本機に電池を取り付ける

- 単 3 形乾電池 4 本を電源として使用することができます。
- 本機底面の電池カバーを押しながらスライドさせて開き、電池カバーを取り外します。
 - 単 3 形乾電池 4 本を図 3 のように電池格納部に取り付けます。電池格納部に示されている+と-のマークに電池の向きを合わせてください。持続時間の長いアルカリ乾電池のご使用をおすすめします。
 - 電池カバーを元に戻します。
- 補注：**
- 本機を乾電池で使用するときには、必ず AC アダプターを DC IN ジャックから外してください。
 - 本製品には乾電池は同梱されておりません。ご使用になる前に単 3 形乾電池 4 本をご用意ください。

本機を使用する

電源の ON / OFF
本機の電源 / ボリュームコントロールダイヤルを時計回りにゆっくりカチッと音がするまで回します。本機の電源が入り、電源インジケータが点灯します。ご使用後は本機の電源 / ボリュームコントロールダイヤルを反時計回りにゆっくりカチッと音がするまで回します。本機の電源が切れ、電源インジケータが消灯します。

スリープモード機能
本機への入力信号がない状態で約 20 分間経くと、本機はスリープモードになります。Bluetooth の接続も停止し、音でも知らせず、入力信号が検出されると自動的に電源が ON になり、スリープモードが解除されます。本機のいずれかのボタンを押すか、電源 / ボリュームコントロールダイヤルをいったん OFF にして、再び電源を ON にしてもスリープモードは解除されます。
補注：スリープモードが解除されると、本機は自動的に直前のペアリングした機器への接続を試行します。

ボリュームの調整
本機は、ボリュームコントロールダイヤルを時計回りに回すと音量が大きくなり、反時計回りに回すと音量が小さくなります。

- Bluetooth 対応機器とのペアリング**
- 本機の電源を ON にします。
 - SOURCE ボタンを数回押して、Bluetooth モードを選択します。Bluetooth インジケータはゆっくり点滅します。
 - pair ボタンを押すとビーブ音が鳴り、Bluetooth インジケータが早く点滅し、ペアリングモードになります。
 - 3 分以内に、ご使用の Bluetooth 対応機器の Bluetooth リストから本機名 [TW550 Speaker] を選択します。Bluetooth 接続の手順について詳細は、ご使用の機器に付属の取扱説明書をご確認ください。ペアリングが成功すると、Bluetooth インジケータは点灯に変わります。ペアリングされない場合、長いビーブ音が鳴ります。
- 補注：**本機は、ペアリングした Bluetooth 対応機器を記憶します。
- Bluetooth 対応機器と Line-in 接続を切り替えても Bluetooth のペアリングは継続します。
- 注意：**ペアリングは 3 分以内に完了させてください。

- Bluetooth 対応機器の使用**
- 本機の電源を ON にします。
 - Bluetooth 対応機器とペアリングされている状態で、SOURCE ボタンを数回押して、Bluetooth モードを選択します。
補注：ペアリングされていない場合、Bluetooth インジケータはゆっくり点滅します。「Bluetooth 対応機器とのペアリング」を参照して、ペアリングしてください。
 - Bluetooth 対応機器で再生されたオーディオが本機から聴こえます。
 - ボリュームは本機の電源ボタン / ボリュームコントロールダイヤル、または、Bluetooth 対応機器のボリュームコントロールを使用して調整します。
補注：音割れや歪みが発生した場合、外部オーディオ機器のボリュームを高めめに設定し音を調整し、本機のボリュームコントロールでボリュームを調整してください。

Line-in ジャックの使用
市販のステレオミニプラグケーブルの一方の端を外部オーディオ機器の Line-out ジャックに挿入し、もう一方の端を本機背面の Line-in ジャックに挿入します。
1. 本機の電源を ON にして、外部オーディオ機器の電源を入れます。
2. SOURCE ボタンを数回押して、Line-in モードを選択します。
3. 外部オーディオ機器の再生を開始すると、出力が本機のスピーカーから聞こえます。
4. ボリュームは本機の電源ボタン、または、外部オーディオ機器のボリュームコントロールを使用して調整します。
補注：音割れや歪みが発生した場合、外部オーディオ機器のボリュームを高めめに設定し音を調整し、本機のボリュームコントロールでボリュームを調整してください。

スピーカーホン機能の使用
Bluetooth 対応のスマートフォンがペアリングされている状態のとき、ハンズフリーで電話の応答ができます。
1. 着信に応答するとき：着信があるとオーディオは一時停止し、スピーカーから着信音が聞こえます。ボタンを押すと、自動的にスピーカーとマイクが ON になり、スピーカーホンで通話できます。ボタンを 2 回押すと終話し、オーディオが再生されます。
補注：通話中にボタンを押すと、スピーカーホン機能の ON / OFF が切り替わります。
・着信を受けたくないときは、ボタンを長押しすると着信拒否できます。
2. 発信するとき：ボタンを 2 回押すと、最終発信履歴の番号がリダイヤルされます。

外部充電用 USB ポートの使用
本機が AC 電源に接続されているとき、本機背面の外部充電用 USB ポートに接続すると、USB 充電機器が充電できます。
こんなときには音が聞こえない
・電源が入っていることを確認してください。
・Bluetooth 対応機器 / 外部オーディオ機器の音量の設定が小さい可能性があります。音量の設定を大きくしてください。

主な仕様	
■総合	
電源.....AC アダプター(入力 : AC 100~240V 50/60Hz 出力 : DC5V/2A)、または、単 3 形乾電池 4 本(別売)	入力.....LINE IN (3.5mm ステレオミニジャック)
外部機器充電出力 (USB ポート).....	5V@1A
本体寸法.....	約 257 (幅) x 153 (高さ) x 84 (奥行) mm
本体質量.....	約 1.0kg
■スピーカー部	
スピーカー.....	2 x 4Ω
実用最大出力.....	2W x 2
■Bluetooth	
バージョン.....	Bluetooth 標準規格 Ver.2.1+EDR
プロファイル.....	A2DP サポート

製品の仕様および外観は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。
TDK Life on Record ロゴは、TDK 株式会社の商標です。
Bluetooth® のマークとロゴは、Bluetooth SIG, Inc. の登録商標で、ライセンスに基づき使用されています。その他、記載されている会社名、製品名は各社の商標または登録商標です。